

101年6月第十三期

二胡大師 萬福阿公

養護



漫步在中心的戶外人行步道上，偶而可以看到一位和藹可親的長輩正拉著二胡，演繹著人生的酸甜苦辣，不要懷疑，這正是中心的二胡大師-萬福阿公。

半年刊

交通示意圖



內政部彰化老人養護中心

Changhua Nursing Home, Ministry of the Interior
電話：04-7258131 傳真：04-7247214
地址：彰化市桃源里虎崗路1號
網址：http://chnh.moi.gov.tw



GPN:2009504706

廣告

內政部彰化老人養護中心

內政部彰化老人養護中心 發行



社工實習生：陳奕堃

漫步在中心的戶外人行步道上，偶而可以看到一位和藹可親的長輩正拉著二胡，演繹著人生的酸甜苦辣，這位正是中心的二胡大師-萬福阿公。

萬福阿公入住中心約2年多，待人總是客客氣氣的，阿公喜歡走動，中心開闊的環境恰可滿足他的需求；記得有一次活動結束前，志工大姐鼓動阿公表演二胡，阿公一開始不好意思，頻頻婉拒，等到有經驗的志工把二胡帶到阿公身邊，阿公終於首肯，一連表演三首，讓我這個外行人也不得不讚嘆，兩條弦竟可以發出如此美妙的音律，真是太神奇了。

阿公早年的成長背景經歷過很多工作，以前沒有像現代科技這麼發達，有些事情要用頭腦去思考，日積月累下來處理生活中的事顯得很有智慧，阿公總是說：不用麻煩、不用麻煩，自己可以做到的，一定不麻煩到別人。

接觸二胡要從阿公少年時期說起，阿公說當時的時代背景，這就是他們的流行音樂，現代年輕人可能很難想像吧；兩條弦一把弓在阿公的手上，彷彿是有生命的，自己譜出一首首動人的旋律。

二胡陪伴阿公經歷過一甲子的人生，見證了阿公成家立業、生兒育女、事業衰盛，對他來說已經不僅僅是樂器而已，更是心靈支持的伙伴，晚年生活在這個好朋友的陪伴下，相信會更加愜意。

01 專題探討

『生也歡喜、死也歡喜』－淺釋臨終照護...01

07 照護專欄

淺談關懷照護理論.....07

藥物安全資訊.....09

復健有個夢工廠-長者的葉拓書籤創作.....13

16 社工專欄

那些年，我們一起唱的歌.....16

如何加入我們的大家庭/申辦與訪視.....18

小小微笑大大力量－社工實習心得.....20

21 休閒采風

我人生中的第一座百岳－玉山前鋒.....21

六十石山之旅.....24

26 養護漫畫

好眼光的阿公.....26

28 心靈饗宴

藉口.....28

若·未曾.....29

30 活動花絮

部長蒞臨中心關懷長者報導.....30

春遊台一休閒生態農場.....31

慶元宵射燈謎逛柑仔店.....33

無私奉獻、歡喜服務－志工授證表揚報導...35

標竿學習·樂活志工路

－志願服務隊觀摩研習暨聯誼活動.....37

39 服務點滴

養護服務體驗心得.....39

春節年菜到你家－居家服務春節慰問.....40

車埕旅遊樂無窮-居家服務戶外踏青.....42

44 大事紀

47 活動照片

50 人與事

52 徵信錄



『生也歡喜、死也歡喜』

—淺釋臨終照護

內政部兒童局 專員/余紅柑

專

題

探

討

東方文化的生死觀

103歲的金婆婆，將輪椅推到戶外安全斜坡道的頂端，哭訴著她最疼的孫子，如果他不來看她，就要把輪椅推下去，…，兒子死了，女兒也死了，孫子一個個的搬離老家，最後被送到安養機構「吃喝等死」，要等到何年何月才能蒙主寵召，…。王奶奶住在安養機構已經8年了，想年輕時，省吃省用，讓唯一的獨子到國外求學，就業，成家，自己孤零零的在台灣生活，老了！不能動了！安養機構一住，常說的一句話是：活著等死，真是活受罪！

西方文化的生死觀

美國一對夫妻，經多年努力才生下唯一的女兒，女兒三個月時，檢查出來罹患罕見疾病，只能再活18個月，他們勇敢的接受，利用僅有的時間，安排女兒經歷人生重要的階段，例如周歲受洗感恩茶會、十八歲成年舞會、戀愛、結婚、為人母親、當人祖母、最後接受的告別式，…。

東方文化追求「善終」之福，視為尊嚴死亡的終極樣態，西方人樂於追求歷練生命歷程的完美。「死亡」自然界不滅的法則，等待「時候不遠了、應該快了」的生命戲曲或是意外突然終結的樣態，如何實踐『生也歡喜、死也歡喜』的生命行動，應是所有人類必然需要學習的重要課題。佛祖用高深的智慧行動，教導老耆婆明白，死亡具有自然性，存在、唯一、絕然不可逆的特性。對長期住在老人機構的老人而言，走過人生精華的歲月，而今，處在病苦磨難之際，如何以積極樂觀的觀念詮釋生命，無法一學可蹴，需要不斷的引導與學習，透過一點一滴生命粹練過程，深刻的體驗病苦之後，方能甘願承擔，歡喜接受。

分析彰化老人養護中心護理、社工、照顧服務員及志工參加100年度臨終關懷照護團隊在職教育系列一談生、說死、話安寧工作坊，成效評量的前後測資料，參與的學員幾乎100%同意生命走到盡頭、老了，願意接受安寧療護，40%對親友的死亡仍會感到害怕，是否排斥與他人談論死亡的問題，呈現極端現象，排斥的，恆排斥，不排斥的，恆不排斥，工作坊研習對長期面對老化與死亡職場的工作者，無法藉由一次的研習改變或增強其談論死亡議題的認知，此觀察印證死亡認知深受文化傳統的影響。

一、認識死亡

「死亡」代表著許多不同的意義，死亡的基本意義是失落，一個人會因對

『生也歡喜、死也歡喜』—淺釋臨終照護



專

題

探

討

「生也歡喜、死也歡喜」——淺釋臨終照護

生命失去控制，會感覺到「喪失身體」、「喪失照顧人的能力」以及「親情與人際關係的失落」等，產生對未來失去確定性，甚至會產生負面情緒與行為反應。老人通常會在絕望中，只感覺到什麼東西都不存在，自己是虛無的(胡文郁等，2007)。一位癌末患者說：「死亡當下應不會覺得恐怖，面對死亡的過程，才深刻的體會到恐懼、害怕與無助。」面對死亡過程、死亡經驗、死後世界的無知感，才是人們真正害怕的。

(一) 死亡的定義

死亡則為生命終止的狀態。醫學對死亡的定義「呼吸停止、心跳停止、無法測得血壓及瞳孔反射消失」，腦幹死亡是為腦死的診斷依據，具有三種臨床特徵：1. 病患處於深度昏迷，但須排除抑制精神的藥物、低溫、代謝與內分泌障礙等因素；2. 因自發性呼吸衰退或完全停止，必須藉由呼吸器來維持病患的生命；也必須排除曾使用過神經肌肉的阻斷劑及其他影響呼吸功能的藥物；3. 病患的診斷必須完全確定疾病是因腦組織結構上的損傷所引起。

Glaser及Strauss將臨終病患分為四種型式1. 封閉型：家屬和醫護人員都隱瞞以對，病患至死未知，也無從準備後事；2. 懷疑型：病患未被告知實情，但懷疑自己身得重病而有諸多揣測；3. 互相偽裝型：病患與家屬皆各自知道實情，但彼此善意欺騙或逃避；4. 公開認知型：病患和家屬彼此分享及支持(萬育維譯，2004)。

(二) 死亡的種類

1. 自然死亡

「自然死」乃是治療對病患造成的負面影響已超過利益時，就可按照病患的自主意願，不予或撤除治療(withdrawing and/or withholding treatments)或維生醫療處置(包括心肺復甦術、人工呼吸器、各種插管或藥劑等)，讓病患自然死亡，而不拖延無可治療病患之臨終階段。植物人王曉民的母親在癌症末期時，拒絕使用人工呼吸器等維生治療而自然死亡，即為「自然死」。

2. 安樂死亡

安樂死(euthanasia)源於希臘文，原意是指「尊嚴或安適無痛苦的死亡」，而安樂死的定義為：「為減少病患的痛苦，以特定方式刻意結束病患的生命。若非進行此特定方式，病患的生命仍可能被延長」。其形式可分為主動(active)、被動(passive)及雙重效應(double-effect)等。「主動積極安樂死」乃以醫學技術，如注射藥物的人為方式，以加速末期病患死亡，用於無法藉由現代醫學的知識或技術挽救的臨終病患。「被動消極安樂死」乃指人在病患或家屬(代替病患於無決定能力時)同意下，不給予或撤除維生治療，例如，移除呼吸器，導致病患自然的死亡。「雙重效應安樂死」是指為減輕病患痛苦而給予止痛藥物等處置，卻意外加速死亡(張明志，2008)。

3. 意外死亡

意外死亡是指個人生命的結束，沒有經過自然死亡或安樂死亡的歷

程，生命的終結在無意期、突發性的狀況下發生的特質，例如車禍、天災人禍、災難等，意外死亡對個人及其家屬都具極大的殺傷性。對往生者而言，突發性無意期的死亡，對死亡事件暨無法充分掌握，如何論及後事處理事宜，它終將是絕對的迷惑，對家屬而言，親屬突發意外的死亡，失落的悲傷是加倍的，創傷療癒需要更深入的輔導處遇。

二、安寧療護的起源與發展

在醫院及安養機構未設立之前，人們都是「在家往生」，家庭內的每一個成員，都參與了死亡歷程的準備工作，家中成員無論年紀大小，都必須要因應生命的不確定性和死亡帶來的斷裂。當今，隨著醫療科技及照顧體系的發展，將家庭成員可能接觸到的死亡，轉移到機構化的場域。1960-1970年代發展出臨終照顧模式，以回應重症末期患者的各種需求。

「臨終關懷」一般的意思是對臨終病人所提供的療護照顧服務，旨在協助臨終病人免於死亡的恐懼，安然面對死亡的事實，也針對臨終者的親人的關照，調適永久分離的焦慮與無奈，其精髓在藉著醫護人員與病患、家屬的「互動關係」，達到身心靈和諧狀態，強調身心靈的全人照顧，關懷的重點在尊重臨終者的需求與期望。

1936年Dame Cicely Saunders(桑德絲)在倫敦近郊創辦聖克里斯多福安寧院(St.Christophers Hospices)專責照顧癌症末期病人，爾後發展成為全世界安

寧療護的典範。行政院衛生署1996年依據世界衛生組織對「安寧療護」定義：「當疾病已無法治癒時，對病人做積極完整的照顧，疼痛與其他症狀的控制。以及對精神、社會和靈性問題的處理是很重要的，可以提早運用在疾病的治療過程，目標是達到病人與其家庭的最佳生活品質」。「安寧療護」早期僅對癌症末期病人提供臨終前照顧服務，近期打破病人觀念、照顧場所的限制，擴展臨終關懷照顧的領域，將四全照顧的精神，運用在尚未轉入傳統安寧照顧方式的急性病房中的重症末期病患(莊榮彬，2005)。

英國目前有400多家安寧療護照顧醫院或中心，提供居家或住院方式的服務，全美約有2000多家安寧療護機構。亞洲日本、香港、中國大陸都已有數十家安寧療護院所，我國安寧療護的推動，始於馬偕醫院拓展於全國各地，1990年成立中華民國安寧照顧基金會，積極推動安寧療護工作。1997年開始推廣辦理「安寧居家療護」全國各大醫療院所如馬偕、長庚、台大、台北榮總、慈濟醫院等皆有設立，專責照顧日漸增多的癌症末期病人及其家屬，提供全人、全家、全程、全隊的四全照顧的服務(許禮安，1998，張明志，2008)。

三、安寧療護的照顧思維

人是具有身、心、靈之主體，並由這三種結構相互交織影響所組成的。我們既不能只顧到靈性層面，也不能忽視身心層面之照顧。重症患者在最後的病床歲月，身體上常常飽受疾病及症狀的折磨，逐漸喪失身體的活動力，無法完成社會性的功能，需要他人照顧，致使



專

題

探

討

『生也歡喜、死也歡喜』——淺釋臨終照護

病人深陷於生理上及心靈上的痛苦，除顧及病患各個層面的需求，幫助病人緩解身心上的痛苦外，如何使病人在人生的最後旅程中，得身體、心理及靈性皆平安，能平靜、安祥、尊嚴的走過生命最後一程，獲得善終。茲將其照顧層面概述如下(胡文郁等，2007；黎筱圓，2006)：

(一)身體平安：其內涵分為1.身體的痛苦減輕至最低：藉由積極緩和性治療，可控制疼痛、呼吸窘迫、食慾不良、失眠等症狀，減輕至最低，使病人覺得舒適而維持原有生活品質。2.身體完整、清潔整齊：適當修飾身體上缺陷、傷口保持乾淨無臭味、衣著清潔、全身清潔等，不但促使舒適感，也可維護病人美好形象、去除病人羞恥及自卑感，願意接受親朋之探訪。3.尊重病人之自主權：病人能自己動手的事，讓他來完成，協助他能獨立完成如梳洗、如廁等事項，感受到自己還有尊嚴和自重感，是激發病人有生存希望的來源。4.臨終的過程不要太長：當身體功能完全喪失，在斷氣的過程，不使用者為方法如升壓劑、電擊或心臟復甦術等拖延臨終病人的瀕死期，避免飽受拖延折磨之苦。

(二)心理平安：減少面對死亡的恐懼，不要讓他寂寞、害怕、孤獨的死去，是照顧者須關心的事項。1.自覺無法治癒，能面對死亡：無論是信仰那一種宗教，當在認了的時候，他就不再做無謂的搏鬥，較能鎮靜且理性地做決定及交代後事，家人必須儘速地完成或被交辦的事項，以示尊重，使病人能安心地朝向死亡。2.希望之達成

及了卻心願：病人的希望隨著生命歷程而改變，當病人知道自己治不好，但是希望減輕疼痛、希望重新調整藥物、希望家人來看他、希望吃某種食物、想散步或想做某些事，只要不會傷害到病人，應予成全。尤其是當病人能放下心愛的人、事、物如托孤、遺物分配、交代遺囑及處理身後事等，這些都能如願交代，能了卻心願時，病人將會覺得自己可以死得安心。3.感受家人支持及關愛，能與家人坦誠地傾訴痛苦，獲得貼切的照顧，可消除被人遺棄之恐懼，安心地面對死亡。4.不孤單、不寂寞：家人的陪伴、溫柔的觸摸、柔細的交談、禱告、唱詩歌、唸佛經等，使病人覺得你就在身邊，成為他的扶持與力量，讓他覺得不孤單、不寂寞，安心地走完人生之旅程。

(三)靈性平安：靈性需要具有五項特質，1.需要意義：讓病人回憶生命中快樂、成功、失敗等事，找出人生的意義，讓病人覺得沒有白活。2.需要寬恕及被寬恕：對病人來說，傷人或傷心的結，若沒有打開，是無法獲得心靈的平安。對臨終病人的照顧需密切注意這份靈性需要，否則病人帶著怨恨離世也是很大的遺憾。3.需要愛：「愛」是使臨終病人感到生命有意義。除了人的愛，還需要體會「神」的大愛，這是臨終病人的宗教面最重要的需求，也是安寧療護的宗教牧靈人員最重要的課題。4.需要希望：懷有希望雖死猶生，抱著不能達成希望而活，對臨終病人而言是不

安、不甘及遺憾的。因此給予病人希望，並儘量達成其希望。5. 需要宗教信仰：宗教的核心要素在於回答人生終極意義的問題，正向的宗教信仰可給病人帶來靈性的平安。

四、臨終準備

2009年2月佛教大師聖嚴法師，坦然面對死亡做好全然的準備，善用佛教教育的精神，把喪事儀式演化成莊嚴的佛事，教育世人應該做好死亡準備，才能解決生死大事。

什麼才能算是做好死亡準備，其實並沒有一定的準則，常常有人說，我已經準備好了隨時可以往生，意味著可以無懼的面對死亡，這些準備的功課應常在日常生活演練，許禮安醫師習慣睡前準備好，隔天要穿的衣服，萬一早上沒有醒過來，那就是他的壽衣，真正豁達也深深的體會到，「今晚脫下鞋和襪，明朝不知穿不穿」的無常意境，要如何為死亡做準備，建議平時就可以開始從以下的面向練習（許禮安，1998）。

（一）找尋人生的目標

我們應該要常常思維，我為什麼而活？存在的理由與價值？意義何在？人生的目標是什麼？也可以依據艾瑞克遜的發展八大階段，檢視每個階段應完成或未竟完成的任務，積極的自我實現目標努力前進，也可依皈自己的宗教，尋找有意義的人生目標並完成它，才能不虛度今生。

（二）充分瞭解自己

記得社區中老一輩的長者常說，夫

妻的感情要淡如水，不要太濃烈，年輕時很不以為然的認為，人家夫妻感情好有什麼不可以？直到父親車禍彌留於加護病房期間，母親冷靜的處理急救事宜、安排父親身後事時，才真正的感受到夫妻情誼雖是淡如水，且以讓對方安心為角度的深厚情感，是如此的瀟灑美麗。對自己面對死亡的情緒，包括自己的害怕和痛苦與恐懼的感受，都應該能充分的覺察與認知，恐懼害怕的失落，渴望一切恆常不變，卻受「愛別離苦」之惑，釐清自己難分難捨的是什麼？當捨即捨，以免屆時走不開也放不下。

（三）尋找心中的樂園

每個人都在自己心中立一個圓美的樂園，或許是工作的成就、也可能是藝術的創作，或修行的途徑，常律法師曾開示說：一個人25歲之前應積極的學習知識，努力的儲存實力，25-50歲之間以賺足一生的糧食為目標，50歲以後應該收拾好自己的成就版圖，移交或轉送給可靠的人，進入修行樂園的階段，才可以做好了無牽掛安然過渡生死的準備（余紅柑，2010）。

（四）學會感恩與寬恕

蕭麗紅在「干江有水干江月」一書中，對家中長者臨將往生，感恩大地的辭地謝天的行為有精采的描述。透過「臨終關懷」的概念，讓「死亡」議題，注入一股生命力，而且不再是禁忌。當人面臨生命末期時，所承受的是身心靈及社會文化的整體痛苦，連帶家人也必須承



專

題

探

討

『生也歡喜、死也歡喜』——淺釋臨終照護

受很大的身心社會負荷，他們所需要的是「全人、全家、全程及全團隊」的末期照顧。照顧者需提供整體性的照顧，以回應末期病人的照顧需求；而「安寧緩和醫療照顧」注重「全人」、「全家」、「全程」及「全醫療團隊」的人性化照顧，乃為21世紀公認最佳的末期醫療照顧模式。

五、悲傷輔導

悲傷輔導 (grief counseling) 具有專業、義務、自助等三種服務型態，主要透過個別或家庭與團體以提供友誼交流、心理諮商、心理治療、精神治療或宗教及社會服務等方式的支持 (馬勵譯，2011)。

- (一) 主動接觸並協助喪親者體認及增加失落的現實感。
- (二) 協助喪親者表達與處理情緒。
- (三) 建立信任關係以協助喪親者存活下去。
- (四) 允許悲傷時間以將情感從死者身上轉移。
- (五) 接受個別差異性並闡明正常的悲傷行為。
- (六) 提供持續性支持並協助喪親者開發社會資源。
- (七) 有效性介入或輔導面對喪親者自我心靈或宗教層面，以協助喪親者遠離酗酒或毒品的適應不良，而從失落中體會意義並重新建立對生命的信念。

- (八) 當發現喪親者具有複雜性悲傷發展傾向，或察覺自己能力或角色限制時，應及時轉介以免延誤輔導或治療。

六、結語

「善終」被定義為能預先知道自己的死期，臨命終時，沒有橫禍，沒有病痛，沒有罣礙、煩惱，安詳自在地辭世，此意境實踐起來有相當的困難，「好走」這個概念，是讓每個人可以平靜、安祥、沒有遺憾的走完人生，確實是社區所有非正式及正式支持體系下的專業及非專業人士可共同努力的方向，死亡是人人無可避免的人生大事，重症家人瀕臨死亡之際，如何做到「尊嚴」與「照護」並重，將是大家終生學習的課題！

參考書目：

- 余紅柑，2010。兒潮世代老人如何實踐成功老化的路徑芻議。臺北，內政部，社區發展季刊132期。
- 胡文郁等，2007。臨終關懷與實務。國立空大。
- 馬勵譯，2011。我還沒有準備說再見。台北，橡樹林出版社。
- 莊榮彬 (2005)。安寧共同照顧簡介。安寧療護，10 (1)，39-43。
- 許禮安，1998。心蓮心語。台北，慈濟文化事業中心。
- 張明志，2008。在生命暗處點燈—安寧的藝術。台北，天下雜誌股份有限公司。
- 黎筱圓，2006。幽谷伴行中的生死兩無憾—談臨終關懷與安寧療護。安寧療護，11 (2)，175-182。
- 萬育維譯 (2004) 如何從緩和醫療與安寧照顧協助老年人和家屬。老人照護工作—護理與社工的專業合作。台北：洪葉。Mike Nolan & Sue Davies & Gordon Grant. Working with older people and their families—key issues in policy practice.

淺談

關懷照護理論

護理長/邱湘鈞

壹、前言

臨床上醫療糾紛及抱怨事件頻傳，加上人權與消費者意識抬頭，使得病患相對地易要求接受高品質照護之權益，致醫護品質的監控更形重要，護理的鼻祖南丁格爾早在1800年代就提及護理的藝術主要是藉由關懷來表達。但是關懷照護在現今的護理實務中卻鮮少強調，因現今的健康照顧系統環境，人力緊縮、節省成本，再加上疾病嚴重度日趨複雜，罹患威脅生命之疾病的人也愈來愈多，使得臨床工作的護理人員工作繁重，而沒有時間去執行人性的關懷，要不然就是對某些疾病的狀況無能為力(石，2011)。然而護理人性關懷卻是杜絕醫療糾紛及尊重人權的不二法門。

貳、關懷照護理論的源起及概念

Jean Watson女士以其所受教育及多年之臨床背景，自1980年代起，發展關懷照護之科學並以其為護理服務之核心。她深信，護理所應走的終極方向應是結合人文與科學知識於治療性的互動關係中，因此，極力推崇人文教育在護理教育上的重要性(陳、周，2010)。

Watson人性化關懷照護理論中包含三個主要概念：

一、人際照護關係 (transpersonal caring relationship)：Watson特別推崇護理人員與個案間的互動，認為關懷的概念是護理科學中的道德承諾與維護人性尊嚴之基礎，護理人員與個案間存在一種人性照護關係，藉由心靈的交會進入彼此的現象場，故護理人員應著重於能敏銳察覺自我與個案的內在感受，並具備表達自我與認同個體重要性的能力。

二、照護時刻 (caring occasion/caring moment)：強調護理人員與個案接觸的瞬間即是一種「關懷時刻」，而關懷時刻的發生不侷限於個案對護理專業與技術的要求，也意味著相互接受與充分認同，在此刻護理人員應把握特定時間與場域中個案的人格特質，經由護理措施，帶給其感受關懷的知覺與經驗，將此時機擴展為護理人員與個案的人性涵養，從中獲得自我學習與瞭解。

三、照護因素 (carative factors)：Watson強調以十個關懷照護因素，用來區別傳統醫學所強調的治療(cure)。

參、Watson的十個關懷照護因素

一、形成人性化-利他性之價值體系：個體經由施予、服務他人及擴展對自己認識所得到的滿足感；

二、引發信心與希望：護理人員在促進健康上的角色，可以協助個案藉著尋求健康行為、正向鼓勵、正向暗示的力量，以及護理人員與其有效的互動關係來支持個案；

三、培養自己及他人的敏感性：強調護理人員與個案皆須透過對自我的接受來引導自我實現，護理人員鼓勵並且允許別人表達他們的感受；

四、發展助人-信賴關係：此包含一致性、同理心、不佔有性的溫情，以及有效溝通；

五、促進並接受對正、負向感受表達：對護理人員及個案而言，分享彼此的感受是一種頗具威脅性的經驗，因此護理人員需準備自己去接受個案分享感受，其可以是正向，也可能是負向；

六、有系統性的使用科學性問題解決方法來做決策：服務過程以科學性解決問題的原則和理念來處理護理問題，將可削弱傳統上認為護理是「醫師的助手」之形象。

照

護

專

欄

淺談關懷照護理論



照

護

專

欄

淺談關懷照護理論

七、促進人際互動教與學：護理人員透過教學的技巧，提供個案足夠的訊息，以增進個案知識、自我照顧能力，決定其個人需要，以達到自我成長；

八、提供具支持性、保護性及矯正性之身、心、社會、靈性健康的環境：需認知個案所處的環境包含內、外多種變項，而任何層面的改變都需個案加以適應。因此，護理人員必須評估和增進個案的適應能力，以支持、保護和糾正其身心的健康，進而提供舒適、安心、清潔及有隱私的環境；

九、協助人類需要的滿足：護理人員和個案二者都有身、心、社會及個體內在的需要，先滿足低層次需求，進而達到高層次需求的滿足；

十、允許問題存在：現象學在經由研究個案的生活經驗以了解個案觀點，然而它包含刺激思考的經驗，護理人員以此方式可以更易了解自己和他人；

藉由關懷照護理論的運用，增進護理人員與個案及家屬的互動，進而達到整體性的護理，以此十個關懷照護因素來當作護理人員操作指引。

肆、關懷照護理論在護理臨床的省思

關懷照護理論在護理的運用上被視為抽象而主觀，而多數護理人員不知該如何執行，故以同理心取代關懷行為，「同理」僅是關懷照護中的一環，希望藉本文敘述能提供中心護理人員在執行關懷理論之參考，以增進護病關係與照護品質。

傳統醫療觀點看待護病關係，護士是個具有知識和能力的照顧者，病人是受教導和指引的被照顧者，為了客觀分析問題，護士不應該把醫療專業以外的個人經驗、情緒或是喜好，帶到護病關係中。這個觀點或許在處理病人的生理問題是適用的，但對護士面對病人心理層面卻是不足的。Watson所倡導以「關懷」為基礎之照護，除了提供個案生理

照護之外，更重視「身、心、靈三者的整合與和諧」，「人性護理理論」更著重護理回到人與人之間的基本關係，將護士自己的人性納入到照顧關係中，臨床研究也顯示護理人員表現關懷行為與病患感受呈現顯著正相關，護理人員表現關懷行為愈好，相對病患感受愈好，亦即護理人員主動表現積極的關懷行為與病人感受關懷行為有正相關(李、楊、蔡、蔡、蔡，2011)。

學習Watson關懷照護理論，護士將自己的人性，融入原來的照顧行動當中，同時將照護我與人性我做最佳的整合，護士、病人在彼此生命進展的時空中，透過心靈和人性照護，而得以交會，人性的交會不僅帶來療癒的力量，也讓護士和病人的生命更加豐富。在長期照護領域從事長者照護工作多年，發現長者要的是那一份「被重視被關懷」的尊重，身為照護人員的我們若能多一些關懷，就能滿足長者之照護需求，換個角度來看，多花一點時間讓長者滿意也讓我們在照護工作上更加順遂。

伍、結語

在機構式照護中，如何提昇長者照護品質且滿足其需求，將是一個機構能否永續經營的重點。而本中心之願景為用心照護、用愛關懷，忠於所託、一如親顧，專業服務、資源共享，關懷生命、樂活銀髮。讓我們由關懷照護開始做起，中心的關懷照護宛如陽光一般溫暖和煦，我們的長者就如向日葵般永遠愛向陽光。

參考文獻

- ◎石世明(2011)·護士如何回應病人的心靈受苦回歸Watson的人性照護·志為護理-慈濟護理雜誌，10(1)，50-55。
- ◎杜友蘭(2008)·護理理論與實務應用·(三版，173-212)·台北:華杏。
- ◎李維綸、楊惠琳、蔡享翰、蔡嬉燕、蔡照文(2011)·南台灣區域教學醫院護理人員關懷行為與病人感受之相關性探討·護理暨健康照護研究，7(4)，286-292。
- ◎陳曉琦、周汎濤(2010)·Watson人性化照護關懷理論與Swanson關懷照護理論之比較·護理雜誌，57(3)，86-91。

藥物安全資訊

藥師/沈雅媚

照

護

專

欄

藥物安全資訊

貳、何謂藥物不良反應 (ADR=Adverse Drug Reaction)

世界衛生組織 (WHO) 定義ADR為：當人類使用藥物在預防、診斷、或治療疾病時，或者用於修正生理機能時，正常劑量下發生的任何有害及非期望發生的反應稱之為藥物不良反應。

藥物不良反應可以分為四大類：

※原發性 (Primary)：

乃因單一藥物的有效治療劑量太狹窄所造成的，如Digoxin、Theophyllin。

※次發性 (Secondary)：

因為同時使用二種藥物之交互作用所造成的不良反應，如：肺結核藥品的併用Rifampicin、INH、PZA (胃腸障礙、肝功能異常)。

※藥物戒斷症候群 (Drug withdrawal syndromes)：

突然停止某種藥物所造成的，如 β -blockers withdrawal angina。

※非藥物本身作用

(Extrapharmacologic effects)：

如服用Benzodiazepine (BZD) 的病人可能會增加跌倒骨折之風險。

壹、前言

藥品上市前所進行之臨床試驗，其目的在於證明對疾病治療之有效性，並同時評估不良反應概況，然而受限於試驗族群與人數，對於特定族群使用或發生率極低之不良反應，須仰賴上市後藥物不良反應主動通報系統，收集藥品安全性資訊或執行上市後安全性研究，方能對於該藥品進行更進一步的評估。根據財團法人台灣醫療改革基金會於2009年10月2日公布的調查結果，老年人平均患有 1.4種慢性病，且用藥量是一般人的5倍，與一般人比較，老人家吃錯藥的機率多七倍，服藥時發生交互作用的機率則多 2.5 倍。由於老人的藥物吸收、分佈、代謝及排泄與年輕人不同，令其較易發生藥物不良反應。



照

護

專

欄

藥物安全資訊

參、本中心住家常用藥物之安全資訊

一、含乙醯胺酚 (acetaminophen) 藥品之用藥安全資訊

美國食品藥品監督管理局 (FDA) 於 100 年 1 月 13 日發布有關含乙醯胺酚 (acetaminophen) 處方藥品之安全管理措施，特別針對乙醯胺酚與鴉片類成分 (如 codeine、hydrocodone、oxycodone) 之複方藥品。

為有效降低乙醯胺酚藥品過量使用導致嚴重肝臟傷害或過敏反應之風險，美國 FDA 要求該等藥品，將乙醯胺酚成分之最大單位劑量降低為 325mg，同時於藥品仿單 (「仿單」係指藥品或醫療器材附加的說明書) 以「加框警語」說明該藥品可能引起嚴重肝臟傷害之風險；「警語」加刊有關該藥品可能引起過敏反應之內容。

衛生署核准含乙醯胺酚與鴉片類成分複方藥品，主要作為鎮痛及緩解感冒之醫療用途。醫師處方含該成分藥品時，應謹慎評估病人肝功能情形，並小心監視病人肝臟不良反應之發生；病人亦應遵照醫囑使用含該成分藥品，勿過量使用，或併用酒精及其他含該成分之指示藥品。此外，基於部分含乙醯胺酚藥品屬於指示藥品，呼籲民衆應遵照藥品說明書之用法用量使用，切勿過量或長期自行購買服用。

二、含 tramadol 藥品之用藥安全資訊

美國 FDA 發布含 tramadol 藥品之用藥安全資訊，將於仿單加刊警語，說明

使用含該成分藥品可能產生自殺之風險，因此該藥品不可使用於具有自殺或成癮傾向者，且應謹慎用於同時使用抗憂鬱藥品或抗精神病藥品、酗酒，以及情緒障礙或憂鬱之患者。此外，該成分藥品使用過量可能造成中樞系統抑制、呼吸抑制或死亡，因此呼籲醫療人員，當處方或調劑該藥品成分時，需注意可能產生濫用或非法使用之情形。

含 tramadol 成分藥品係屬第四級管制藥品，所核准之適應症為「中度至嚴重性的急慢性疼痛」。我國衛生署全國藥物不良反應通報案例，未發現使用含 tramadol 成分藥品出現自殺之不良事件通報案例，疑似劑量過高而出現不良事件之通報案件有 2 件。

三、「氫離子幫浦抑制劑」不宜與抗凝血藥品 clopidogrel 合併使用

美國 FDA 於 2009 年 11 月 17 日發布藥品安全資訊，提醒醫療人員，同時使用降低胃酸分泌藥品之 omeprazole 會與抗凝血藥品 clopidogrel 產生交互作用，降低 clopidogrel 之療效，而增加血栓形成之風險，導致心臟病發作或中風之危險。

omeprazole 是一種氫離子幫浦抑制劑 (proton pump inhibitors, PPIs)，其他 PPIs 與 omeprazole 具有類似之藥理作用，也不宜與 clopidogrel 合併使用。

而氫離子幫浦抑制劑 (proton

pump inhibitors, PPIs) 是用於治療消化性潰瘍與胃食道逆流性疾病的藥物，這一類藥物可能會抑制CYP2C19 酶的活性，而減少clopidogrel轉換成活性代謝物，進而影響其療效。

已有臨床試驗顯示，病人併用clopidogrel與PPIs可能會增加心血管血栓與心血管疾病再發風險。因此，除非必要否則應避免合併使用該二類藥品。倘若臨床醫療需併用該二種藥品時，亦應經臨床醫師審慎評估病人之風險效益。

四、腸胃障礙治療藥品

metoclopramide之用藥安全資訊

美國FDA於2009年2月26日發布藥品安全資訊，提醒醫師及病患，長期或高劑量使用含metoclopramide成分藥品可能會導致病患出現非自主性或重複性之肌肉運動障礙(tardive dyskinesia)，甚至於病患停藥或不再使用該藥品時，症狀仍然存在。因此FDA要求該成分藥品之仿單應加註前述警語，且應避免長期使用含metoclopramide成分藥品，特別是(女性)年長者或已經使用該藥品一段時間之病患，都要特別小心。

衛生署核准含metoclopramide成分藥品之適應症為「消化器機能異常(噁心、嘔吐、腹部膨滿感)」，所核准之藥品仿單之副作用載明「...metoclopramide可能引起運動障礙(錐體外效應，如頭、肩、頸等部位肌肉的

痙攣、動眼危象)，如有這種情形必須停止該藥品之治療…」，前述副作用發生於小孩較為顯著，因此該藥品用於治療14歲以下小孩，必須要嚴格監視。另外該藥品不可與神經方面藥品一起使用，否則將會增加錐體外症狀的風險。

五、使用抗癲癇藥物時應謹慎監視嚴重皮膚不良反應

美國FDA於2008年12月24日發布藥品安全資訊，癲癇治療藥物phenytoin或fosphenytoin可能導致史蒂文生氏強生症候群/中毒性表皮溶解症(Stevens-Johnson Syndrome/Toxic epidermal necrosis; SJS/TEN)之嚴重皮膚過敏不良反應，這可能與病患帶有人類白血球抗原HLA-B*1502基因型有關，這種人類白血球抗原的對偶基因多出現於亞洲人種，包括中國漢民族、菲律賓人、馬來西亞人、南亞洲印度人和泰國人。

雖然以目前的資料分析，尚未確定是否HLA-B*1502基因型與phenytoin或fosphenytoin藥品引起之嚴重皮膚不良反應SJS/TEN有關，仍然提醒醫療人員為病患處方抗癲癇藥品(包括carbamazepine, phenytoin, fosphenytoin等成分製劑)時應特別監視其皮膚之不良反應，如果病患帶有HLA-B*1502基因型，盡可能避免使用該些藥品治療。

六、使用ethambutol藥品治療結核病，應小心監視視力變化



照

護

專

欄

藥物安全資訊

結核病是臺灣嚴重的傳染疾病之一，ethambutol係第一線常用之治療結核病藥物，成人治療劑量15-20mg/kg，常引起視力模糊之不良反應，其中「球後視神經炎」是較常見的副作用，且和劑量有關，以每日15mg/kg的使用劑量，其發生率小於1%。若使用劑量逾15mg/kg時，需每個月施行視力檢查，一旦發現視力減退，若立即停藥，大多可恢復視力。

醫療人員為結核病患者處方含ethambutol成分藥品時應注意其視力模糊之不良反應，並遵循藥品仿單建議或「結核病診治指引」，定期為病患檢查視力，同時提醒病患於服藥期間應注意視力變化情形，倘若出現視力模糊現象，應立即停藥並儘速回診與開立處方之醫師討論。

七、含葡萄糖胺成分藥品之用藥安全資訊

衛生署說明：「製品含葡萄糖胺成分之管理類別，硫酸鹽葡萄糖胺是藥品，鹽酸鹽或不含鹽類的葡萄糖胺是食品」，維骨力僅為商品名不代表所有含葡萄糖胺成分產品。目前充斥市面上產品含葡萄糖胺(glucosamine)類成分主要有3種：glucosamine(葡萄糖胺不含鹽類)、glucosamine hydrochloride(鹽酸鹽葡萄糖胺)，及glucosamine sulfate(硫酸鹽葡萄糖胺)等3種成分。

依據科學證據，文獻資料及毒藥理

活性與臨床研究，多僅針對酸鹽葡萄糖胺之療效進行，無相關文獻支持鹽酸鹽葡萄糖胺或不含鹽類之葡萄糖胺具有療效，故當時評估結果為：含glucosamine(葡萄糖胺不含鹽類)、glucosamine hydrochloride(鹽酸鹽葡萄糖胺)二種成分，因缺乏足夠臨床文獻支持其有效性，不以人用藥品列管，而glucosamine sulfate(硫酸鹽葡萄糖胺)有部分文獻支持其輔助關節炎之作用，應以藥品列管，同時適應症修訂為「退化性關節炎」，且屬於「醫師藥師藥劑生指示藥品」，民衆於購買前應諮詢醫師、藥師或藥劑生後依指示小心使用。

衛生署提醒民衆「維骨力」是商品名單指一種商品，不能泛指所有葡萄糖胺類成分之產品，衛生署核准之藥品許可證為衛署藥輸字第010641號，所含葡萄糖胺成分為glucosamine sulfate，所核適應症為「緩解退化性關節炎之疼痛」，因此民衆在購買前應仔細諮詢醫師、藥師、藥劑生之後遵循指示使用。

倘若民衆只是要買不含鹽類(free base)或含鹽酸鹽(hydrochloride, HCl)之葡萄糖胺保健食品，也應查明是否經過衛生署食品衛生處同意輸入之錠狀、膠囊食品。

參考資料

行政院衛生署藥物不良反應通報系統



復健有個夢工廠

—長者的葉拓書籤創作

物理治療員/巫素芝

在中心復健室有一群阿公阿嬤玩著葉拓書籤創作，那是由物理治療員帶領，利用庭園內植物葉脈千變萬化的紋路，如羊蹄甲、菩提樹、構樹等葉脈清楚的葉片塗上顏料再拓於紙上，就能拓出美麗的線條與圖案，再依書籤製作工序一一完成後，所創作出一張獨一無二的葉拓書籤。這個活動除了可以加強長輩們感官刺激、認知功能及手部精細動作，強化專注力、手眼協調能力

外，進而可促進日常生活活動力及自我照顧能力。

阿公阿嬤們在拓印過程中，都擁有一顆快樂的心，每次都樂在其中，細細玩味已經玩出許多心得。他們細心的觀察葉子型態，還利用每張葉子獨特的姿態編排架構，有時擺來擺去，一定要擺到自己滿意為止，每位長者都能發揮極高的創造力與想像力，拓出屬於自己的葉拓書籤，就是要讓葉片再美麗一次，展現生命最後的輝煌。完成的書籤上方是靜思語，給人滿滿的鼓勵及祝福，落款處寫上長者的大名、年齡、創作日期，阿公阿嬤他們做的書籤是老少咸宜，送給家人或來賓時都是皆大歡喜，愛不釋手，是非常有誠意的小禮物。

葉拓書籤製作過程有10個工序：「一紙二葉三拓印，四剪五裁六黏貼，七落款、八護貝，九打洞、十完結。」

大家一起來玩葉拓

復健有個夢工廠 | 長者的葉拓書籤創作



照

護

專

欄

復健有個夢工廠——長者的葉拓書籤創作

利用葉子獨特的姿態編排架構，樂在其中，細細玩味。



仔細看看我拓的美不美



讓葉片再美麗一次，拓出屬於自己的葉拓書籤。



葉拓書籤製作工序繁多，都是阿公阿嬤自己完成的喔！



拓好的圖案依長輩個別能力、分工合作完成書籤作品。其中罔市阿嬤是拓印高手、銀杏阿嬤是剪裁好手，錦鸞阿嬤是綁緞帶達人，玉院阿嬤的黏貼功力無人能比，幾位阿嬤還戲稱復健有個夢工廠，可以幫他們圓夢呢！曾有參訪來賓收到罔市阿嬤的書籤禮物，還逐區尋找書籤的創作者，兩人相見歡後，更讓阿嬤心歡喜，一直稱讚「足感心」。

書籤成了阿嬤的聖誕卡。另外中庭擺放一棵聖誕樹，樹上掛了幾張葉拓書籤，顯得很獨特，錦鸞阿嬤帶著親友來到中庭，指著聖誕樹說：「那一張書籤是我做的，上面有寫我的名字。」臉上是充滿驕傲與榮耀，她分享給親友的訊息是住在這個大家庭裡的喜悅與滿足。

更特別的是去年(100年)重陽節，中心舉辦園遊會慶祝活動，這次有個創

有一天篤信天主教的玉春阿嬤來復健室表示要作幾張葉拓書籤，還要配上自創信封，用來對教友表達感謝及問候之意，葉拓





100年重陽節園遊會慶祝活動，阿公阿嬤輪流顧攤位，分享作品與來賓同樂。



挑選作品之盛況，讓阿嬤心歡喜，忘了顧攤的辛苦，感覺「足感心」。

美麗的花園，值得欣賞與愛護，希望美好的葉拓書籤創作，能鼓勵阿公阿嬤們拉近與植物之間的距離，常常走向大自然，去庭園看看樹木、聞聞花香。而復健室推行葉拓書籤製作，對強化長者感官刺激、認知功能訓練及發展長者潛能與興趣頗具成效。目前書籤作品已成為中心公關品及宣導品，除了能提升長者的生活品質及趣味性，同時也能增進長者自我價值與社會參與度，充分展現「活躍老化」之理念。

舉是鼓勵長者參與服務，共組一個攤位「長著作品分享區」，由阿公阿嬤輪流顧攤位，分享作品與來賓同樂。英明阿公這位剪紙達人現場操刀，贈送飛鳥剪紙；罔市阿嬤現場分送葉拓書籤500張，只要碰到來賓欣賞就仔細說明親手製作葉拓的過程，完全沈浸在滿滿的成就感中，看他們神采飛揚、精神奕奕的說話模樣，讓來賓們也感染了他們的歡喜心，還特別挑選罔市阿嬤的作品與她合影留念。看到阿公阿嬤們的認真與敬業，令人不敢相信他們是近百齡的人瑞呢！



那些年，我們一起唱的歌

—側記「千歲合唱團」

實習生/南開科技大學 陳奕堃

去年夏天在中心鼓勵推動下，結合愛唱歌的阿公阿嬤們，在同一時間內聚在一起，一起練唱、一起品味歌詞的涵意，就這樣中心的合唱團逐漸成形。剛開始的合唱團成員約莫十幾位阿公阿嬤，而且每位阿公阿嬤的年齡加起來就突破一千歲，所以取名為「千歲合唱團」，讓平常就愛唱歌的阿公阿嬤們，有了更愛唱歌的理由與動力。

在練唱的時候，會看到志工大姐們在陳玲珠老師的指導之下，一對

一的為阿公阿嬤仔細解釋歌詞的涵意，讓阿公阿嬤能夠更深入歌曲的意境，唱出歌曲的原創風格。在陳老師的細心指導及志工的陪伴下，持續練唱，自去年年中至今，阿公阿嬤陸續練唱的歌曲有：「望春風」、「思慕的人」、「弄獅」、「四季紅」等，看到阿公阿嬤們人手一本歌譜，以樸實歡樂的歌聲大聲唱出經典老歌，一首接著一首，不僅可以熟練的唱出歌詞，還能夠完整哼出整首歌曲的旋律，這樣溫馨的畫面，著實讓人感動。

人可以老，但心不可以老，這是在「千歲合唱團」看到的景象。每位阿公阿嬤在合唱團裡似乎找到了志同道合的朋友，會一起討論歌曲的由來、歌詞的抑揚頓挫，也激發了無限的創意與活力，無形之中還充滿了歡笑與回憶，讓阿公阿嬤們的身上看不到任何歲月的腳步與痕跡，反而是越老越開心、越老越健康，俗話說：



「人生七十才開始」，以「千歲合唱團」為例，真是再恰當不過了。

「千歲合唱團」就像是中心長者的縮影，他們藉著歌聲來感動身邊的人；藉著歌聲來傳達歌曲的幸福感，而服務團隊也非常的用心，以這首「弄獅」為例，中心特別邀請老師來帶領阿公阿嬤們製作彩繪獅頭面具，讓在一邊練唱的時，還能夠體會弄獅的樂趣。像這樣自然趣味地以歌聲拉近人與人的距離，不就正是阿公阿嬤們住在養護中心的寫照，由衷希望「千歲合唱團」能夠小至慶生活動，大至慶典活動，都能

夠朝氣十足，自信滿滿地唱出屬於銀髮族的風格。

在內政部彰化老人養護中心實習的這段時間，從「千歲合唱團」的練唱中，我看到的是一群快樂無憂的阿公阿嬤，不是日暮窮途，而是夕陽無限好。每位阿公阿嬤都沉浸在自己的興趣與理想裡，根本就沒有歲月的問題，也希望幾十年以後，我也能夠跟這些阿公阿嬤一樣，當個快樂自在的銀髮族，做自己喜歡做的事，讓老人家的活力能夠感染身邊的人，活得更淋漓盡致，樂齡學習。





社

工

專

欄

如何加入我們的大家庭——申辦與訪視

如何加入我們的大家庭

申辦與訪視

社工員/徐悌殷

本中心係於民國78年7月1日成立，為臺灣地區第一所專門收容患有慢性病或癱瘓以致生活無法自理老人之公立養護機構，可收容人數為360人，服務內容包生活照顧、休閒服務、專業照顧等，平日除有護理人員、照顧服務員、社工員、物理治療員、營養師、藥師等專業人員提供連續性與整合性之照護外，並連結志願服務人員與相關社會資源提供長輩多元之照護服務，以提高服務品質並滿足長輩需求。

有關本中心收容對象與申辦流程，茲說明如下：

一、養護對象條件：年滿65歲以上之中華民國國民，且符合下列條件之一者，即可予以收容(60歲以上未

滿65歲自願負擔費用者亦可)：

- (一)罹患長期慢性病，且需要醫護服務。
- (二)生活自理能力缺損需他人照顧之老人或需鼻胃管、導尿管護理服務需求。

另若有下列情事之一者，不予收容：

- (一)罹患法定傳染病，因收容有引起群聚感染之虞。
- (二)罹患精神病患照顧體系權責劃分表分類標準第1類至第4類精神疾病。

二、養護種類：包含公費、自費兩類，其中公費係為低收入戶，由各地方政府轉介安置於本中心，費用由政府負擔；至於自費則為一般戶，養護費用自行負擔，費用為每人每月新臺幣1萬8,600元整，如使用尿褲者，每月另繳納新臺幣2,000元。

三、申辦流程：茲區分為公費與自費予以說明如下：

(一)公費身分：檢具本中心申請表、戶籍謄本、身分證影本、低收入戶證明、最近3個月內公立或區域級以上醫院體格檢查表等資料，送所轄鄉鎮市區公所轉各地方政府申辦低收入戶公費安置，後續由各地方政府送本中心辦理，經書面審核無誤後，由本中心派社工員、護理人員進行個案訪視，經查符合收容要件者，即通知安排進住事宜。

(二)自費身分：由老人或家屬檢附本中心申請表、最近3個月內公立或區域級以上醫院體格檢查表等資料送本中心辦理，經書面審核無誤後，由本中心派社工員、護理人員進行個案訪視，經評符合收容要件者，則通知安排入住事宜。另自費長

輩入住，須由親屬代表與本中心簽訂契約，並辦理契約公證事宜，以確保雙方權利。

為確實掌握入住長輩身體狀況、疾病史、家庭狀況、心理狀態等事項，無論公費或自費長輩申請進住，皆須經由本中心社工員及護理人員之訪談評估，以瞭解長輩之身、心理狀態，並藉此向家屬再次說明進住注意事項(包含自費長輩就醫配合事項、費用繳納方式與退費計算方式等等)，期望能藉以協助長輩提早適應機構生活，也能讓家屬了解契約內相關之權利義務，以降低日後可能造成之紛爭。

若您家中有進住需求之長輩，建議先電話與我們聯繫或至本中心網頁查詢，您可下載相關訊息與表單，更歡迎至本中心參觀與諮詢，以瞭解本中心所提供之服務內涵，以利後續安排長輩機構入住事宜。

入住事宜連絡(諮詢)窗口：

(04) 725-8131轉171-178(洽社工課)

本中心網頁表單下載：

<http://chnh.moi.gov.tw>



小小微笑，大大力量

- 社工實習心得

實習生/彰化師範大學 蔡雯馨

這是我第一次接觸老年服務，也是第一次來到養護中心實習，其實在實習之前自己對於老年服務工作有很多擔心，擔心自己是否可以和長輩溝通？擔心自己所學是否可以幫助長輩？可是經過一個半月後，我發現自己越來越喜歡這個環境，因為這裡的阿公阿嬤都非常的可愛，總是會親切的和我聊天，讓我覺得就像自己家中的長輩一樣。

在內政部彰化老人養護中心社工課實習的日子過得很快，對機構的服務內容也漸漸從陌生到熟悉，我覺得在中心學習到很多以往在課本上學習不到的經驗，無論是從事間接服務的行政業務或

者接觸長輩的直接服務，都讓我對老年社會工作以及自己有更多的認識和體會。此外，我很喜歡幫長輩泡咖啡的時刻，因為看到長輩坐在一旁品嚐咖啡、享受生活的樣子，都會讓我不自覺的露出微笑，感覺一天又充滿了活力。

「皺紋，原來是笑容留下的痕跡！」，彰化老人養護中心裡每一個長輩都給我這樣的感觸，在實習的這段日子裡，接觸很多開朗的長輩，每一次走進養護中心的大門口，總會看到長輩露出溫暖的微笑和我們點點頭，因為這些溫暖，讓我更堅定想要服務長輩的心！

我人生中的第一座百岳— 玉山前峰

護理師/李宜澄



我人生中的第一座百岳—玉山前峰

百岳，意指台灣眾多山脈當中依其標高、山脈及山塊所列的一百座高山，日治時期探險家們陸續完成了多數山岳的首登、測量與調查紀錄，1972年林文安先生領頭創立的“百岳俱樂部”選定「以高於一萬英尺，在地圖上註有山名，具有三角點者為優先選錄標準」，早期由於測量技術未臻完備，與現代測量科學儀器比較難免有誤差，故有新舊序之分。

1970、80年代攀登百岳已蔚為重要的體育與休閒活動，時至今日完登百岳成為登山者不畏艱難、奮鬥不懈的目標，“完登百岳”也成為愛山人一生中最榮耀的成就(台灣百岳全集，上河文化)。體力與耐力甚差的我萬萬沒想到，在2011年8月16日完登人生的第一座百岳—玉山前峰，這體力與耐力的極限挑戰，過程的艱辛與困難，直到今日那分悸動仍環繞於心中。

玉山前峰屬於玉山山脈，百岳中排名65(新序)，標高3239公尺，日治時期名為前山或新高前山，與玉山主峰同屬一條登山路線，從玉山登山口開始步行沒多久即遇懸崖，領隊說有許多登山客無故失蹤，據研判不是被台灣黑熊從

後面偷襲，就是失足落入懸崖，於是我們在通過懸崖時個個摒氣凝神，不敢嘻笑，深怕一個不小心即墜入萬丈深淵中。走過懸崖後心情開始輕鬆，一路上雖偶有峻陡，呼吸也跟著些微急促，但群峰環繞，花草相伴，不時停下腳步凝望雄偉峻山，或拿起相機留下美麗風景，或與家人讚嘆山景浩瀚，就這麼走走停停也不覺辛苦。到達2.7公里前峰登山口處，自此與玉山主峰(排雲山莊)登山路線分道揚鑣，在此遇到2位看似父子的登山客，背著大背包欲攻頂排名第一的玉山主峰(標高3952公尺)，那位父親年歲看來已經至少60好幾(也許更年長)，望著他們的背影，我看到的是兩個堅硬的身軀與驕傲的靈魂，當下除了由衷敬佩外




休

閒

采

風

我人生中的第一座百岳——玉山前峰



已難以用其他言語形容內心的感動。在登山口領隊要我們吃些乾糧補充體力，套上護膝，避免膝蓋受傷，因為從這裡開始的8公里，讓我領教到了甚麼才是真正的爬山，什麼才是體力與耐力的極限，甚麼才是自我的挑戰。

一開始坡路明顯上伸，步伐開始跨大，體力也逐漸消耗，原來體耐力不佳的我更顯費力，呼吸越顯急促，常需停下稍事休息以避免高山症發生，雖然套上護膝仍覺膝蓋隱隱作痛，腳程慢又常停下休息，因此落後前一名登山者甚遠，我的另一半在後頭守候著我，讓我深受感動，但又深怕他被台灣黑熊偷襲（台灣黑熊很膽小，不敢正面攻擊，都用偷襲的），上坡的路程，雖是如此辛苦，但山越高風景越是壯麗，尤其走在山的稜線上，大自然的震攝常讓我久久無法平復，也撫慰了疲憊的身軀，山坡上散見數棵被雷擊的枯樹，即使生命消逝卻仍舊屹立，它的偉大莫過於那不被擊倒的驕傲靈魂。

氣喘如牛的走過前4公里後，原以為已離攻頂不遠了，然而領隊在此時卻要我們盡全力拼最後的4公里，我一仰望前方霎時傻眼，這哪是路？全部都是大石塊，後來覺得走這段路不像是在爬山反倒像是在攀岩，因為必須雙手雙腳同時並用才能逐一而上，原先已消耗不少體力的我，攀爬這些石塊更顯得吃力，除了大石塊外還有細小滑動的小石塊（石瀑），必須步步為營否則一個不小心就可能跌落萬丈深淵。而原來只是喘息的呼吸，現在已經伴隨著厚重的喘鳴聲，平均每攀爬2個石塊就得停下來大口喘氣，老公怕我支撐不住，幾度問我要不要停在原處不要再爬了，我這時雖汗如雨下、手腳不聽使喚（好像不是自己的軀體）、膝蓋與小腿肌肉不停顫抖，但卻很清楚的聽見自己內心堅定的聲音一不。放棄太可惜，日後大家談起這段經歷獨留我的空白，豈不是太遺憾？話雖是如此，仍覺自己快撐不下去，這樣的攀爬好像永無止盡，不知何時才能攻頂，兩度趴在石塊上祈求偉大的山神賜予我勇氣和力量，也不知爬了多久，終於看見早已攻頂在享受泡麵的家人，感謝偉大的山神，感謝家人的鼓勵與守候，更對自己不放棄的堅持感到驕傲，我終於成功了。

回到家全身肌肉骨頭像散了般的足足痠痛了2天，但如果你問我還會不會想再去攀爬百岳，我的答案很肯定。我實在太想念群山的宏偉與昂首的大樹，不過要攀爬百岳，首要之務是平日必須好好保養自己的膝蓋與鍛鍊體耐力，登山時如果與夥伴距離太遠，不但會造成夥伴無形的壓力，還有潛在的危險，這次下山時，就是因為我們落後太遠而導致迷路，在大石塊區結束後突然找不到小徑，放手機的背包又被好心的領隊背下山(為了讓我減輕負擔)，此時山區下起大雨，雷聲大作，約莫過了20分鐘領隊遲遲未見我們身影，直覺不對勁，回頭尋找早已六神無主的我們，他說山上容易受雷擊非常危險，因此必須以最快的速度下山，我因雙腳過於疲累已站不住，幾乎是坐在地上滑下來的，為此我磨破了一條褲子，老公也高山症發作，非常痛苦。歷劫歸來只有這樣的感慨：平安真好。

人是有惰性的，登高山所養成的廣闊胸襟會日漸被俗事紛擾所填塞，時日一久容易忘記峻勇的讚嘆，因此，有機會應該常常接受大自然的洗禮，你會發現人生原來真的沒什麼好爭的。後來我問老公攀爬大石塊時他的腳都不會酸嗎？他說：「一直停下來等妳怎麼會痠，還覺得真是無聊，不知道要爬多久才會攻頂」，我望著他真是無言以對。據領隊說最後的那4公里大石塊區我讀小五的女兒最快，花了85分鐘，其他人也沒超過100分鐘，而我竟花了135分鐘，不過我想花多少時間並不重要，最重要的是永不放棄的精神，在攻頂的那一刻才是最值得驕傲的回憶。你是否也想去挑戰人生的第一座百岳呢？

後記：前峰攻頂後可清楚看見玉山主峰就在不遠處，婀娜多姿的身影似乎在向每位愛山人士招手，我心想總有一天我一定會站在你的面前一親芳澤。



六十石山之旅

夜來信風起，金針覆隴黃～

僕的僕人

休

閒

采

風

六十石山之旅

六十石山位於花蓮縣富里鄉東北方，位屬海岸山脈，高約800公尺上下，坡面陡峭但嶺頂平緩寬廣，距中央山脈東麓僅1公里多，是花東縱谷最狹窄的地方，六十石山名稱的由來常聽到的有三種說法：

- 一、早期移民墾田，由於泉豐土沃，當地因收穫可達每甲地六十石穀而稱之，山亦因此得名。
- 二、早期有人登頂，見巨岩星羅棋布，數有60而得名。
- 三、同樣早期移民墾田，由於物力維艱，一期全山農作竟只有六十石得名。

花蓮富里六十石山與玉里赤科山、台東太麻里的金針山是台灣三大金針產地，其中六十石山憑藉其優越的地理環境及農戶的自律，素有「台灣小瑞士」

的美景封號，從高處眺望，猶如一張綠毯覆蓋其上，散落四處的低矮樹叢，蜿蜒小路與座落其間的農舍，讓人彷彿身處歐洲農莊，山下縱谷阡陌相連，光影雲彩流曳，鋪陳出壯闊景致，不同的時間、不同的季節，展現出不同的風情。



金針花

交通可從台9線沿六十石山產業道路行駛即可到達嶺頂。旅遊旺季則是每年8、9月金針花開的季節，已採收的綠色區塊與育種的金黃花蕊區塊，排出如拼布般的秀麗景致最受遊客青睞。上山時產業道路許多蜿蜒的路徑轉折處即有入勝美景，途中還有一老茄苳樹，樹幹基部已經腐蝕一空，卻仍生意盎然。嶺頂設有6座觀景台，以金針的各種別名為亭台提匾，分別是：宣草、黃花、鹿蔥、丹棘、療愁、忘憂，讓遊客盡情俯覽美景。

到今年已經是連續三年都有到六十石山報到了，除了有號稱小瑞士般的歐洲農莊美景，也都順道造訪農莊泡茶及購買農產品，言談間得知，該農莊第一代的經營者來自雲林二崙（當地農戶多來自雲林八七水災受災戶），現已逐漸交給第三代經營，型態上也從以往單一



作物農耕轉為多角化經營，近年來由於市場的激烈變化，僅靠金針單一作物已不敵大陸廉價金針的傾銷，當地農戶苦思對策，決定做出市場區隔，以一採收就馬上烘乾、不添加任何添加物的「健康」金針應戰，2009年試作約佔產量25%，2010年提高至50%，2011年要全面施行新式工法，屆時六十石山所產金針將全面不含任何添加物，雖然外表並不亮麗，但健康取向還是能有別於一般民衆對於大陸金針硫化物殘留的疑慮。

除了金針的質變，近年來六十石山所產的茶也受到愛茶人士的矚目，六十石山雖是新興茶區，地理位置及氣候條件卻相當適合茶樹生長，海拔不高但溫差大，加上新種茶樹土壤地力仍然深厚，不是高山卻能產出具有高山氣的茶，所以烏龍茶成為每次上山必買的農產之一，敝人造訪的第三代農莊主人對於茶特別有熱情，主力品項有金萱、烏龍及蜜香紅茶，首次因緣際會（其實是要借廁所）造訪、與他泡茶聊茶就看到他眼中的光彩與自信；他對於茶葉的執

著與堅持終也獲得好的回饋，連續2年包辦富里農會舉辦金萱組及烏龍組特等獎及頭等獎，這其實相當不容易，敝人第二次造訪時他首次獲獎，農莊大門口貼著恭賀的紅紙，心裡暗叫不好，進去後劈頭就問：「茶得獎了！會不會漲價啊？」他靦腆苦笑的說：「不會、不會啦！」說罷就如同儀式般的開始燒水品茶話家常啦。



金針花湯

若喜愛田園式的恬靜生活，或受夠了都市喧囂而想離群索居，這裡也有許多農戶提供民宿的服務，還推出令人食指大動的金針風味餐，當然～就算不住宿還是能享用美食啦，農莊主人多會附帶說明並瞭解客人對於山上夜間的寂靜能否接受。

到了富里鄉的六十石山，除了山上的金針與茶葉外，富里鄉內所產的稻米與段木香菇亦是遠近馳名的佳品，舉目四望看不到工業及喧囂都市，不正是純淨的先天利基？

每次到花東旅遊，總能感受到和緩的生活步調及浪漫好客的人性，加上不同於西部的景致，著實令人心曠神怡，而不自覺的將腳步放慢，享受這悠閒；而六十石山就像一個縮影，美景、人文兼具特色，細心維持並與時俱進的地方，值得各位看倌親眼見識。





好眼光的阿公

小蟲 繪

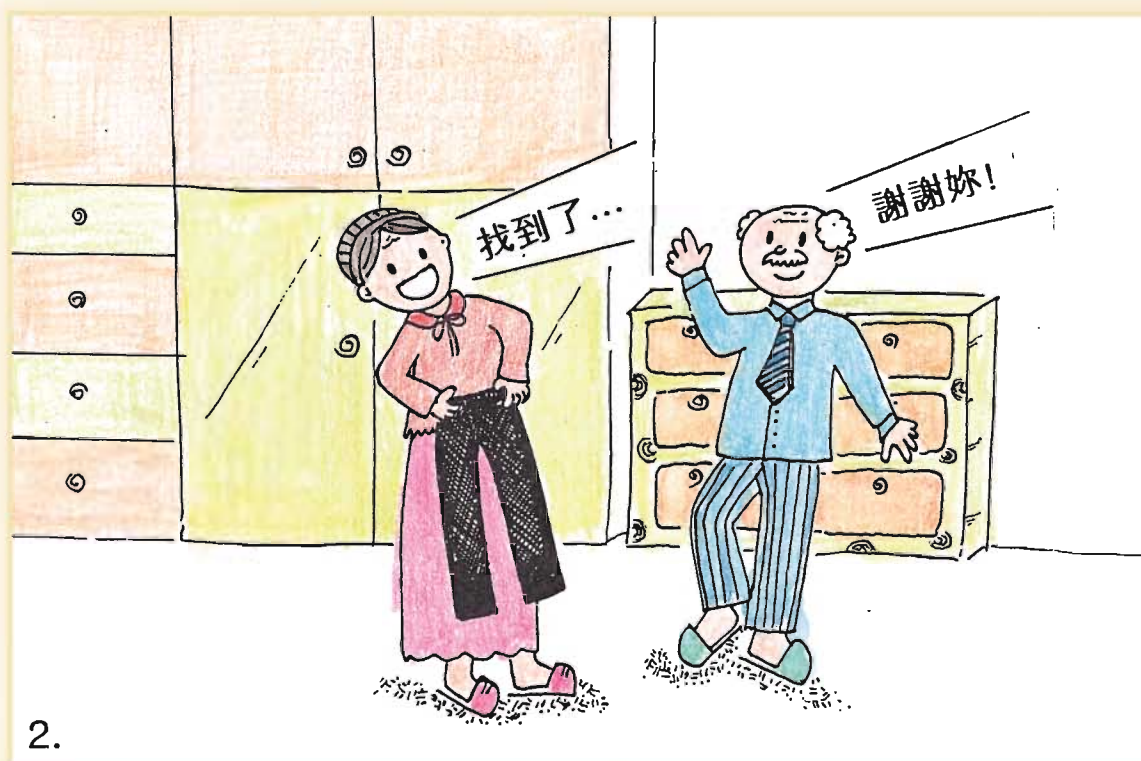
養

護

漫

畫

好眼光的阿公



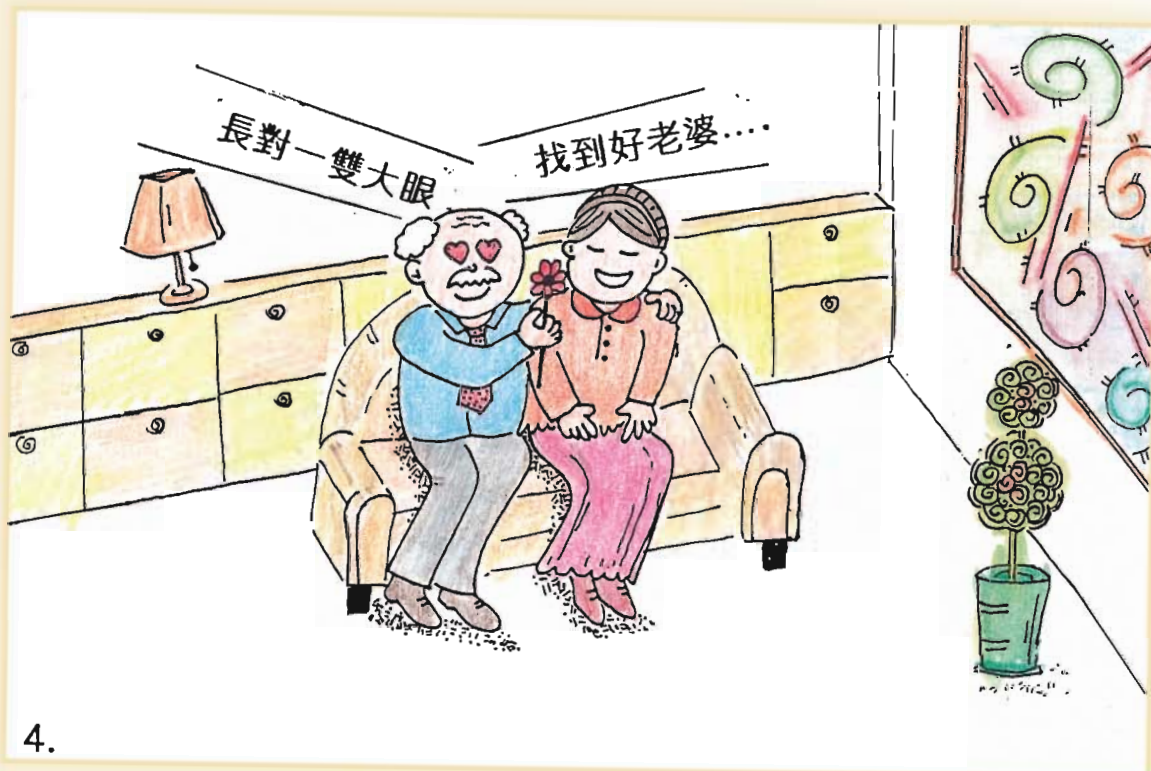
養

護

漫

畫

好眼光的阿公





藉口

家屬/林文郁

俗話說：「三百六十行、行行出狀元。」幾乎每個行業都有成功與失敗者。成功必然有其與眾不同的因素；失敗必也有其不成理由的「藉口」。凡事能主動積極，注意工作的每個細節、用心去完成，就有成功的機會。如果凡事得過且過、消極以對，僅以應付了事的心態工作，則必定沒有成就，事情當然就做不好了。屆時受到責備，又是一大堆「藉口」。「藉口」是幸福人生最大的業障；而懂得檢討、反省、上進才有成功的機會。要把事情做好，於公於私，就不要再找藉口了。

有責任感、有上進心、聽取建言，不但能豐富自己的人生、社會也會跟著進步。許許多多有成就的人靠的不是「藉口」，而是時時自我要求，勤奮工作，以眾利為己利。而不能用心、認真去執行自己該做的事，除了對不起自己的良心，對社會或自己工作的團隊都會造成傷害。如果能用心經營、善盡職責，並且適時用於家庭、工作處所及整個社會，就會有「公」、「私」雙贏的局面。

很多工作未達標準、又不知改善，當然就不會進步。如果能自我期許、自我要求、沒有藉口、超越平庸，事情就會改觀，形象就會煥然一新。社會中的每個工作團體就像一個大家庭，而家庭中的每一個人能盡自己的職責；該工作的去做好工作、該讀書去把書讀好，家庭清潔工作則大家找時間打掃乾淨，整理整齊，那麼這必定是一個幸福的家庭。如果其中有人漫不經心，不能盡

責、處處找藉口，那麼相對的這個家庭是不會太完美的；社會亦復如是。

任何人都想有所成就，但都欠缺懂得多一點付出。不要在事情發生後「唯你是問」，而是應該在事情發生前「唯我十問」，才能創造成功、享受甜美的果實。

第一問：工作前是否做好準備

第二問：工作中是否全心全力投入

第三問：工作中是否注意到每個細節

第四問：對工作品質是否用心

第五問：對突發狀況能否隨機應變、耐心處理

第六問：對工作中的周遭人、事、物是否漠不關心

第七問：對新進人員是否有多用一點心力

第八問：是否滿足自己的表現，阻礙自己進步的空間

第九問：工作心態是否大公無私

第十問：凡事是短視、還是有遠見

同樣的工作環境、一樣的工作時間，把事情盡心盡力做好就對了。把事情做好我們就會感到很有成就感，生活也過得充實、又會得到大家的肯定。心靈的感受有時候就在一念之間，工作態度、處事原則都可以適時調整。只要符合社會利益、團隊需求、利人利己的事情，我們何樂不為？幸福、快樂都可以去追求，我們就不要再去找「藉口」了。

成功與失敗其實有許多因素，其界限也很廣。譬如經營生意、養護工作、參加考試、談戀愛、教養子女…等。而本文則是闡釋職場工作中所延伸出來的一些現象，進而加以分析。但願每個人都能自信、自勉、自我要求、做個成功的人，「藉口」這兩個字就不會再如影隨形了。

心

靈

饗

宴

藉口

If never

What's good, if
never smell the drizzle, clammy; if
never see a rose in the sun, shining; if
never watch the tip of a tree in the breeze, waving; if
never look up at a clear moon rising over the hills, smiling; if
never chase the shadow stretching under the street lamps, blurring; if
never feel the feet in the darkness, dancing; if
never peer at the lighthouse standing beside the harbour, twinkling; if
never hear the drop of water fall from the roof, dripping; if
never listen to the birdcall from nowhere at night, twittering; if
never touch the cold breeze on an empty street, shivering; if
never walk in the quietness, hopping;

Oh, life

What's good if You
never speak to us,
with our eyes open,
and closed

家屬/辰榆

若·未曾

有什麼是美好的？若
未曾聞過細雨中濕冷的味道，若
未曾看過在艷陽中耀眼的玫瑰，若
未曾注視微風中輕輕搖曳的樹梢，若
未曾仰望掛在山頭微笑的新月，若
未曾追逐路燈下拉長的模糊倒影，若
未曾感受過在黑夜中舞動的雙腳，若
未曾凝視港口邊閃爍的燈塔，若
未曾聽過水珠掉落在屋頂的滴滴答答聲，若
未曾聆聽過夜暗中吱吱的鳥叫，若
未曾在無人的街道上顫抖著被冷風吹撫，若
未曾在寧靜中輕快的單足跳躍；

噢！若你
未曾在我們張眼觀看，
和闔眼感受時，
對我們說話，
生命啊！
有什麼是美好的？

心

靈

饗

宴

若·未曾



部長蒞臨中心

關懷長者報導

物理治療員/賴永章



活

動

花

絮

部長蒞臨中心關懷長者報導

「你兄我弟相招來，相招來弄獅，…」5月27日上午十點，在阿公阿嬤們組成的「千歲合唱團」及志工土風舞隊共同演出的迎賓“舞獅”聲中，迎接內政部李部長鴻源的蒞臨；中心上下洋溢著一片歡樂氣氛，現場的阿公阿嬤更是歡喜不已，興奮地爭相與部長握手，臉上開心的表情與部長熱情的笑容相輝映。

這是部長就任後首次來到本中心，由中心主任就整體業務向部長簡報後，隨即與彰化縣楊副縣長、社會司簡司長、社會處陳處長等嘉賓共同為本中心「樂活銀髮~長者畫作與祝福娃娃聯展」揭幕；部長致詞時勉勵與肯定中心主任所帶領的團隊，用心照護、用愛關懷，實踐“樂活銀髮”的理念，成功塑造長者的樂活天地；並致贈加菜金，由岡市阿嬤代表接受。祝福娃娃達人王蔭阿嬤，則親自將縫製的兔子娃娃送給部長等貴賓，作為留念並獻上祝福。

參觀阿公阿嬤畫作與襪子娃娃的行程中，部長對於他們的手藝與天份感到十分佩服與激賞，尤其對高齡91歲的王蔭阿嬤，身體仍相當健朗、目明，用她的一雙巧手縫出一隻又一隻獨特的襪子娃娃，讚聲連連！

參觀聯展作品後，部長繼續前往各護理區，瞭解長者們的生活環境、向長者問安致意；護理長們同時也介紹了養護型、長照型的工作內容與差異，參觀期間部長嘉勉工作人員24小時辛勤的照護，對護理長說了聲：「辛苦了！」

午餐時間，部長與長輩們共進午餐，席間親切地頻頻關懷長者，且到各桌向阿公阿嬤一一致意，表達關心；部長因須趕赴鹿港參加下一個行程，剪紙達人英明阿公特別趕在部長離去前，主動送上剪紙作品，讓部長留有深刻印象，誇讚中心處處有達人；活動在一片歡樂氣氛中圓滿結束。



春遊台一生態休閒農場

護理長/李季陵



走入台一生態休閒農場的花卉城堡大門，首先映入眼簾的是一座花神廟，典雅大方的花神廟早已一片繽紛，襯托花神芙蘿拉優雅的氣息，我們怎能錯過，馬上集合大家來一張大合照！接著由園區導覽員帶領大家一起探索這塊美麗的世外桃源。專業的導覽員一會兒介紹有大蒜香味的蒜香藤，一會兒又摘下有百香果香味的芳香萬壽菊，讓阿公阿嬤一邊聞著葉片散發出來

的香味，一邊發出歡喜的驚嘆聲，散落園區各角落的八重櫻、牽牛草、飛龍海棠、三色堇等花海，更讓我們遊園時，盡收春日美景。到了蜂詠館想當然爾一定是介紹蜜蜂囉，從尋找女王蜂、製蜜、品蜜的過程，看著阿公阿嬤一嚐蜂蜜味道...嗯...甜滋滋的。

欣賞美麗景緻後，接著我們來到DIY教室，由導覽員解說製作愛玉的方法，並讓阿公阿嬤親自體驗動手做愛玉的樂趣。看著王蔭阿嬤熟練的將愛玉種子包在紗布中，放在裝了開水的臉盆中搓揉，一下子便溶出半透明的膠狀物質，就在大家卯足勁認真搓揉

活

動

花

絮

春遊台一生態休閒農場



活

動

花

絮

春遊台一生態休閒農場



愛玉的同時，此時有人悄悄為大家送來了手工冰淇淋，原來又是院長請客，真是吃在嘴裡甜在心裡！午餐在園區「南芳花園宴會廳」以合桌方式用餐，菜色豐富，不但有阿公阿嬤的最愛—紅燒燉豬腳，還利用洋蔥、甜椒及各式不同的蔬菜組合成一道精緻可口的餐點，不僅吃不到多餘的油脂，還能吃到健康。

午餐稍作休息後，緊接著就是動動腦、動動手的團康時間，活潑的導覽

員帶領著我們玩著傳氣球、比手畫腳、吸管傳橡皮筋的遊戲，阿公阿嬤的臉上流露出時而快樂的笑容，時而專注的表情，我不禁也被這歡樂的氣氛感染。然而歡樂的時光總是過得特別快，在大家的手中都握著戰利品時也催促著我們該回家了，回程途中看著阿公阿嬤滿足的睡著了，想跟所有的阿公阿嬤說，大家保重身體，下次我們還要再一起出來玩喔！



慶元宵 射燈謎 逛柑仔店

社工課/吳壬淑

元宵節慶祝活動也是中心本(101)年度既定的大型節慶計畫活動，當天下午2時至4時在中庭休閒區辦理射燈謎、卡拉OK及逛柑仔店戳戳樂送獎品等娛樂性活動。

為增添年節氣氛，於活動前1天事先懸掛起燈謎謎題，吸引了阿公阿嬤到中庭指著燈謎猜謎底，紛紛議論興奮地期待隔天活動的來臨；活動當天上午開始布置柑仔店，模擬規劃活動動線，內心七上八下思考要如何呈現阿公阿嬤印象中早期農業社會傳統的柑仔店，張羅籌備雜貨品項及擺放的位置，中心主任除了自家中帶來好多有古早味的道具(燈籠、提燈、竹籃、酒瓶、茶葉罐、禮盒、...等)，還親手參與柑仔店雜貨的布置與擺設(原來中心主任府上高堂曾開設雜貨舖)，為提升真實情境感，除了製作柑仔店懷舊海報，同時將中心內大批的日用品及廚房內的南北雜貨加入布置，充實柑仔店的門面，當下引來阿公阿嬤的驚奇與關注，打量著心中喜歡期待能抽中的獎品。





活

動

花

絮

慶元宵 射燈謎 逛柑仔店



活動尚未開始阿公阿嬤被熱鬧的音樂(弄獅)吸引到中庭，當天內政部役政署役男前來關懷服務，和志工一起到院區推送長者至活動現場，大家看著懸掛的燈謎，指指點點打成一片好不熱鬧。活動終於開始，首先由保健課邵物理治療員軒琳帶領大家動起來熱場(音樂響起－阿爸牽水牛)，接著陳老師玲珠為大家主持猜燈謎，一開始阿公阿嬤都有點害羞不好意思舉手，經由陳老師及志工的帶動，氣氛漸漸活絡，長輩們也紛紛舉手猜謎，每當答對一題便看到老人拿著小獎品開心得意的笑容；接著大家來唱卡拉OK及「來發商店」開張，

此時輪椅大隊場景又出現了，阿公阿嬤逛柑仔店戳戳樂送獎品登場，獎品大都是早期農業社會具懷舊性質的民生用品(花生米、明星花露水、白熊面霜、痂子粉、薄荷玉、白花油、萬金油、面速力達母、彈珠汽水、香菸糖…等)，當然還排列一些有點歷史的菸酒(非賣品)、童玩(吹泡泡膠)陪襯，阿公阿嬤沉浸在逛柑仔店的氛圍，彷彿時光倒流回到古早的年代重現舊時情境，勾起長者早年至傳統雜貨鋪(柑仔店)購物的樂趣與回憶，流露出的是發自內心的溫馨笑容。

感謝當天所有參與人員，內政部彰化老人養護中心「來發商店」在101年2月6日吉時開張，生意興隆通四海、財源廣進達三江、天泰地泰三陽泰、人和事和萬事和，活動圓滿順利結束，帶給阿公阿嬤們一個溫暖愉悅的午后時光。



無私奉獻、歡喜服務-

志工授證表揚活動報導

社工課/李素花

本中心一年一度志願服務隊重要的活動－「志工授證表揚」於3月31日星期六辦理，活動開始由中心主任透過志工隊長及幹部的手，點燃志工夥伴手上的蠟燭，如同點燃每個人心中的燈。志工夥伴對於阿公阿嬤無私奉獻的精神，就像蠟燭一樣，燃燒自己照亮別人，志願服務隊也藉由薪火相傳，除傳遞彼此的關懷也散播給中心的長者，感謝中心這群無怨無悔的志工，平日無私的付出，默默為養護中心長輩提供服務；授證表揚是肯定辛勤的志工而授證，感謝特殊付出而表揚，當天志工們

歡聚一堂，共同分享與展現屬於自己的榮耀。

本中心志願服務隊自民國80年成立迄今已逾20年，服務內容包含機構內老人生活關懷、宗教靈性、休閒活動、往生關懷、行政庶務、參訪導覽及外展居家服務等，服務成效甚佳。除志工個人屢獲各界表揚外，志工團隊分別於90年及94年榮獲全國績優團隊獎，98年更榮獲彰化縣內社會福利績優志願服務團體評鑑特優第一名及創新改善獎，服務成績卓越，備受各界肯定！



活

動

花

絮

無私奉獻、歡喜服務－志工授證表揚活動報導



活

動

花

絮

無私奉獻、歡喜服務——志工授證表揚活動報導



今年度共計有117位志工及6個志工團體通過評議得以授證，中心主任一一致上證書，以鼓勵志工們平日辛勞付出，接著志工們一起宣誓，由中心主任監誓，並合唱志願服務歌，透過歌聲凝聚團隊向心力並將無私奉獻、歡喜服務的價值傳承延續；活動的另一個重頭戲為表揚績優志工，獎項有績優志工幹部獎、服務優良獎、特殊表現獎、績優長青獎、績優資深獎、熱心宣導養護業務獎等，透過表揚績優志工人員，以鼓勵更多志工服務與參與。

本中心主任田基武表示：本中心志工多以中高齡婦女為主，且約有3成5左右服務年資達5年以上，由此可知志工們平日還得忙於繁雜的家庭事務，但仍能廣續不間斷至中心關懷長輩且無怨無悔的付出，每每看見志工們旺盛的精力與團隊凝聚力，心裡真是由衷地佩服！期勉志工能秉持一貫的服務熱忱，持續提供服務，陪伴與關懷長輩。更歡迎有志從事老人志願服務工作的朋友一起加入志工的行列，齊心打造銀髮新樂園。

標竿學習 · 樂活志工路

— 志願服務隊觀摩研習暨聯誼活動

志工隊長/鄭鈴美

今年的機構觀摩研習暨家屬聯誼活動在正值油桐花開的季節，這是我們志工夥伴們期待的活動，藉由觀摩優良機構之經驗，拓展志願服務人員領域及視野，激發大家持續服務之熱忱，進而能更加投入志願服務工作。

4月30日當天伙伴們起了大早，個個精神抖擻不畏大雨，一路上志工唱著一首接一首的歌，真像接力賽，也再次一飽耳福，有幸聆聽中心田主任為我們演唱的歌仔戲—樓台會，不知不覺已到第一站，財團法人林口長庚紀念醫院，參訪其志願服務隊並請益，醫院社工員偕幾位志工幹部已在門口列隊歡迎，熱情的場面令人感動，不愧是績優團隊，但這也是我們志工夥伴在中心接待參訪來賓的場景，頓時心中感到好窩心，接著透過簡介加深對創辦人王永慶董事長的遠見，其體恤民衆、關懷弱勢團體，照顧偏遠地區醫療資源缺乏地帶，提昇學子教育、培養山區醫護人才等等，敬佩不

已。參訪時仔細觀察志工的服務，與我們服務的領域及體制雖不同，而該院的志工服務時間跟調度、志工的自發性、高配合度及服務認同度等，是我們需要再加強訓練的。

此次志工在職訓練借該院場地進行，由凱爾服務管理訓練學院經理廖家宏主講「優質服務接待技巧」，打破一般傳統觀念，讓我們體會：原來是看行為才會知道態度、行為是態度的觀察點、沒有專業的人員只有不尊重自己專業的服務人員、在我們要向服務對象說NO之前至少要給對方一個YES、服務時要運用表情、聲音、儀態接待，問候應對，溝通互動才是服務本質，這些是一般服務業人員被要求的，我們多加一份真誠，吸收老師傳授的精華應用在服務



活

動

花

案

標竿學習 · 樂活志工路 | 志願服務隊觀摩研習暨聯誼活動



活

動

花

絮

標竿學習・樂活志工路 | 志願服務隊觀摩研習暨聯誼活動

養護老人上，希望讓被服務的長輩享有五星級般的服務，技巧在於「臉笑、嘴甜、腰軟、手快、眼力(目色)好」，上課期間總是笑聲不斷，聆聽完專家精闢分析，真的能提昇我們服務與待人之道。

離開長庚，接著投宿位於三峽的大板根森林溫泉渡假村，此處本來是製茶場也是日本太子行館的所在地，佔地17公頃，擁有原始板根亞熱帶雨林景觀，還有600多種百年以上植物藤蔓，昆蟲植物生態豐富，是綜合性渡假處所。安排好房間後大家迫不及待先研究園區位置圖，以便明天清晨來個森林芬多精浴，晚餐略作休息後，三五好友享受泡湯按摩樂趣，看志工夥伴個個享受溫泉養生浴並興高采烈話家常，一付好幸福的表情，陶醉在山嵐地帶泡溫泉，明亮月色陪襯下，彷彿置身日本北海道，達到放鬆、養顏美容之效，大家都頻頻稱讚。

第二天中餐後，不能免俗前往三峽老街購買當地名產，「名產」是我們



這些丫嬤要買回家的「等路」(台語)，逛遍整個三峽老街就是要買著名的牛角麵包，真是感謝田主任的盛意請我們大家吃，一飽口福後，轉往苗栗客家大院，途中一邊欣賞窗外油桐花，一邊聆聽電視裡江蕙的歌聲，由銅鑼走入客家紅色吊橋，佔地300坪的客家大院，因苗栗縣政府舉辦油桐花季加上5月1日勞工節，滿山遊客擠得水洩不通好不熱鬧。接著前往三義佛頂山朝聖宮沉澱心情，恰巧夕陽西沉，寺院法師作晚課，參拜時心中對創辦人地清法師的毅力及精神敬佩不已，讓原是一片山林開發成佛教勝地，有如佛像石雕公園，恬靜周圍傳來師父們的木魚聲，令人沉澱心靈，讓人有脫離塵世意念。

真感謝田主任對我們愛護有加，公務繁身還特撥時間陪志工夥伴前往第一天的參訪學習，並再次謝謝主任請的牛角麵包，志工們讚不絕口，更感謝志工夥伴積極參與本次活動，此次活動因妳(你)們的投入畫下完美句點，期待下次再相約。

養護服務 體驗心得

彰興國中 3年13班/黃榆婷

服

務

點

滴

養護服務體驗心得

能代表彰興國中的學生到內政部老人養護中心服務，真的感到非常榮幸。對於本次活動…我認為能替這些長年在養護中心的長者帶來快樂，真的覺得很有意義！

在彰化老人養護中心的活動中，讓我印象最深刻的是推著年邁的長者到戶外散步的時刻，因為那時的我就像是長者們的孫子一樣，能與他們聊天，並了解他們平時過的生活。我認為這次活動中，我做得最棒的地方是能克服緊張感並與長者們聊天。

不過…我有建議想對老師說：希望下次若有此活動時，活動時間能增加，讓我們能有更多的時間能陪伴長者們。這次的活動結束後，我不僅得到了許多感想也獲得了不少收穫呢！

經過這次的活動確實讓我體會了人生不同的意義，尤其是在為長者們表演時光裡，有幾度自己都忍不住想掉眼淚。

我很心疼他們…年老的人總是希望能有健康的身體含飴弄孫並享受天倫之樂，可是看著他們卻只能躺在病床上，有的甚至連睜開眼睛的力量都沒有，就令人不禁鼻酸！

但是…我們的笛聲卻給了他們刺激，我看著他們能跟著節奏為我們數拍子，真的覺得很開心。我想…這次的體驗不僅讓我了解如何與老人相處，更知道怎麼做能讓他們得到快樂。那種感覺真的非常微妙——一種真誠而踏實的感動…，一直到現在這種感覺還在心頭旋繞著。希望有機會還能到老人養護中心探訪他們～獻給可愛的阿公、阿嬤～

编者：彰興國中學生8名於100年10月6日由老師帶領前來服務長者，經中心工作人員說明及志工陪同下提供長者關懷服務，服務內容包括在養護區協助餵食水果、喝果汁、陪伴聊天、推送至戶外散步等；在長照區則以吹笛子方式，用音樂送關懷到臥床長輩身邊，也送鮮花給每位長者，增加臥床長者的視、聽、嗅、觸覺刺激。



服

務

點

滴

春節年菜到你家 | 居家服務春節慰問

春節年菜到你家-

居家服務春節慰問

社工員/王郁茹

1月20日，時逢農曆春節前夕，為讓社區長者感受年節氣氛，本中心特為居家長輩們辦理春節慰問活動，把中心與志工滿載的愛與關懷送至長者家中，讓他們有熱騰騰的年菜享用。

這天下午，在中心主任的帶領下，社工課同仁與實習生、替代役男及居家服務組的志工們，帶著豐盛的菜餚，有象徵步步高升的蘿蔔糕、代表年年有餘的糖醋魚與隱含「吉祥如意，福壽雙全」之意的佛跳牆...等前往居家服務長者家中慰問。

首先，我們來到阿順阿嬤家，阿嬤早年因脊髓受傷開刀失敗致行動不便，平日僅能以四角拐輔助行動，也因子女們平時未能經常陪伴，面對我們的到來，阿嬤充滿笑容表示歡迎，對於中心準備應景之菜餚更是讚不絕口，道別時，替代役男們為阿嬤獻上溫暖的擁抱，不只阿嬤感動落淚，讓一旁的我們亦是紅了眼眶。接著，我們來到阿娥阿



嬤家中。為了迎接我們到來，阿嬤特地穿上喜氣的紅色旗袍，除了言語關懷阿嬤近況，在中心主任及役男的協助下，我們與阿嬤一同張貼新的春聯，祈求阿嬤平安幸福，結束慰問之際，阿嬤更是依依不捨地在樓梯口與我們道別。

阿珍阿嬤是中心新服務的個案，開始介入服務是因阿嬤剛面臨喪女之痛，亟需他人關懷，面對中心同仁、志工們帶著佳餚及滿滿的關心前往慰問，剛開始阿嬤淚流不止，在替代役男們的擁抱、同仁與志工的撫慰下，阿嬤收拾起感動的心，與我們談話。



最後，我們來到阿好阿嬤家中，因阿嬤茹素，中心特別準備素食年菜，美中不足的是，阿嬤因身體健康狀況無法食用素魚肉與豆類製品等，因而無法享用部分年菜，但阿嬤還是很感謝中心的疼惜與關心，並與我們合影留念，藉此機會也是讓我們得以思考，面對長者不同之需求，我們該如何提供更為個別化且細膩之服務。

本中心提供居家服務已20餘年，部分長輩因身體機能退化或入住機構等因素而結案，但也有更多長者因無家人或家人無法陪伴而長期獨居，亟需他人關懷與陪伴；居家服務是中心外展服務

的一環，感恩居家服務組志工們長期以來對長者辛勤的付出，最後，也謝謝所有接受我們關懷的居家長者，因為你們的肯定與支持，讓我們的服務能更加多元與完整，也讓我們更有能量繼續每一次的服務。

服

務

點

滴

春節年菜到你家——居家服務春節慰問



車埕旅遊樂無窮

— 居家服務戶外踏青

志工隊副隊長/高文智



車埕旅遊樂無窮 — 居家服務戶外踏青

許多上了年紀的長者會面臨兩項生活上的苦惱，一是經常會為病痛所苦，二是心緒無聊，若至親皆外出工作或未共同居住，那心情的抒發則成了問題，如再加上經濟困頓，那更是雪上加霜，生活要如何才能歡樂？政府的種種補助，只可說是螻蟻撼樹。有鑒於此，養護中心為強化社區照顧關懷據點多元功能，並將服務深入社區，特於4月18日舉辦了溫馨的居家服務戶外踏青一日遊的活動，本人有幸能參與此次活動。整日活動下來，我學習了很多也感受了很多，是用筆墨難以形容；只能意會，不能言傳的。

出遊當日養護中心為考量長者之不便，特向縣府租借了復康大巴士，復康大巴士有足夠的空間及方便輪椅載運，且車上配有頂級的影音設施，可供諸位長者歡唱。西方古典音樂大師—路易·貝多芬曾經說過：「音樂是苦惱的投宿處，同時也是煩惱的避難所。」在前往目的地的途上，氣質典雅的阿儒奶奶，高唱一曲「王昭君」，令人感心動耳，蕩氣迴腸，曲畢，猶覺餘波未平。陸續有長者紛紛獻唱，儘管不及阿儒奶奶的熟練，卻也氣吞山河，意氣軒昂，志在參與，每位都露出快樂的表情。

抵達了車埕火車站，由當地的專業解說人員介紹地名的由來與地方的興衰，長者們也在志工的陪伴下閑步火車站、酒莊、木業展示館、儲木池，體會著先人的智慧與生活習慣。

晌午，中心安排眾人於水里野鴨谷餐廳餐敘，過程中志工與長者們閒話家常、相處融洽，並且不時予以添飯、挾菜，從一張張的笑臉中，不難看出大家心裡的感受！中心長者阿松阿公的外甥女也在午飯時送來了當地名產一竹筍與酸梅，讓大家加菜，由於數量甚多，同仁將其分裝小袋，以便在返家時和中心事先準備的小禮物，一同贈予獨居的長者，讓他們同享大家的愛與關懷。

飯後，驅車至集集火車站，下車後便看到細心的田主任已貼心準備了風味冰淇淋讓眾人在遊車站時，除了觀賞昔日的車站風情，同時能品嚐著口中的冰涼，真是心滿意愜、暑意全消！

上車等下車、出遊等賦歸，時光飛逝，歡樂的旅程接近了尾聲，返家途



中，眾人早已筋疲力盡，各自進入了夢鄉，看著一張張熟睡的臉龐，心中浮現了志工講習時，台上老師的一席肺腑之言：「志工的服務態度是要用熱心、專心、耐心以及細心，從內心到外表，從言語到行動，心甘情願的幫助需要幫助的人。」經過了一整天的行程，各個志工夥伴們從旁扶持著長輩行走並細心呵護，大家無一喊苦、喊累，只有默默的付出，不求回報，讓首次參與此項活動的我，只有驚嘆和佩服，在未來繼續從事志工服務的日子，我想，我已經做好更多的準備了。



服
務
點
滴

車埕旅遊樂無窮——居家服務戶外踏青



◎101年1-6月・中心大事紀

- 1月30日 舉辦本中心員工新春團拜
- 3月14日 舉辦本中心101年度第1次員工擴大會報
- 5月16日 101年度社區照顧關懷據點研習訓練－第1梯次
- 5月23日 舉辦本中心101年上半年度自衛消防編組訓練暨實地驗證
- 5月27日 內政部李部長鴻源蒞臨中心關懷院民並視察業務
「樂活銀髮-長者畫作與祝福娃娃」聯展揭幕活動
- 6月 6日 101年度社區照顧關懷據點研習訓練－第2梯次
- 6月13日 舉辦本中心101年度第2次員工擴大會報
- 6月25日 101年度社區照顧關懷據點研習訓練－第3梯次
- 4 - 6月 協辦社團法人台灣老人福利機構協會「老人休閒運動種子培訓」6場次

◎101年1-6月・外界機關、團體參訪關懷

- 1月 3日 彰化縣私立和傑園托兒所幼兒園關懷服務
- 1月16日 彰化東區扶輪社關懷慰問
- 1月16日 彰化縣政府社會處陳處長治明關懷慰問
- 1月17日 國際獅子會芬園分會關懷慰問
- 1月18日 中國書法教育發展協會趙理事長淑妍關懷服務(揮毫-畫桃符)
- 2月 1日 天主教基督生活團社會關懷生活體驗
- 2月 3日 彰化縣立彰興國民中學關懷服務
- 2月24日 內政部社會福利工作人員研習中心社會役役男參訪
- 3月21日 富邦人壽中榮通訊處參訪
- 3月29日 內政部役政署輔導役男關懷服務
- 4月16日 彰商慈幼社、彰商獅子會關懷服務
- 5月19日 新北市三貂魏姓宗親會參訪
- 5月24日 彰化縣立培英國民小學關懷服務
- 5月27日 彰化縣楊副縣長陪同部長關懷長者
- 6月10日 台中市大里瑞城國小曾碧瑯老師率5位同學表演獨輪車及打陀螺、小提琴及歌唱等。

◎101年1-6月・院民活動

- 1月14日 住民參與第13任總統副總統暨第8屆立法委員選舉投票
- 1月17日 清塵誦經－公費往生住民合爐
- 1月19日 圍爐迎新春
- 1月18日 洋洋喜氣過好年－趙淑妍老師現場揮毫畫春節
- 1月20日 彩繪活動(仿油畫)
- 2月 6日 歡慶元宵節－射燈謎、卡拉OK、逛柑仔店
- 3月 1日 彩繪活動(仿油畫)
- 3月 8日 園藝系列活動－四季遊園導覽(春)；彩繪活動(仿油畫)

大

事

紀

中心大事紀

- 3月 9日 快樂餐-日式煎蛋
- 3月12日 威盛信望愛基金會-復活節活動
- 3月27日 清明節祭拜：圓夢-購購樂、快樂餐
- 4月 3日 快樂餐-潤餅
- 4月 9日 住民春季旅遊活動-埔里台-生態休閒農場
- 4月12日 懷舊系列活動-獅頭彩繪
- 4月13日 新進住老人適應團體-第1單元
- 4月16日 新進住老人適應團體-第2單元
- 4月17日 曼都髮廊個別化美髮服務-燙髮
- 4月20日 新進住老人適應團體-第3單元
- 4月24日 浴佛節-浴佛活動：新進住老人適應團體-第4單元
- 4月30日 團體膳食說明會-第1場次
- 5月 8日 快樂音樂DO-RE-MI (音樂輔療)
- 5月10日 懷舊系列活動-獅手獅足製作
- 5月11日 快樂餐-白菜滷：慶祝母親節-小品插花
- 5月14日 團體膳食說明會-第2場次
- 5月28日 團體膳食說明會-第3場次
- 6月10日 晶采歌仔戲曲社-歌仔戲義演
- 6月14日 懷舊系列活動-舞獅律動
- 6月15日 快樂餐-大麵羹
- 6月22日 端午節-香包製作
- 6月28日 懷舊系列活動-舞獅律動

◎「精彩101」春節期間系列活動：

- 1月21日 包水餃
- 1月22日 歌仔戲影片欣賞
- 1月23日 懷念國台語卡拉OK
- 1月24日 懷念國台語歌
- 1月25日 下午茶、鋼琴及長笛演奏
- 1月26日 薩克斯風床邊演奏
- 1月27日 健康操
- 1月28日 李志雄先生口琴表演+KTV歡唱
- 1月29日 布袋戲影片欣賞

◎定期性活動：

- 星期一下午 小型快樂餐(每月2次)-羊肉麵線(1-2月)、餛飩湯(2-4月)、炒麵茶(5-6月)
- 星期三下午 基督教團契(每月2-3次)
- 星期三下午 卡拉OK歌唱班教唱(3-6月每月2次)
- 星期二、五下午 佛學講座



- 星期四上午 大連美髮型沙龍個別化理容服務(每月第3週)
- 星期四下午 快樂動起來－體適能促進活動(每月2次)
- 星期五上午 天主教教友探訪
- 星期五上午 帶領唱詩歌、講聖經故事(每月2次)
- 星期五下午 香功活動

◎101年1-6月・志工會職與活動

- 1月20日 居家服務春節慰問
- 2月 1日 志工榮退及第8、9屆正、副隊長交接暨新春聯誼活動
- 2月 1日 101年第1次志工幹部會議
- 2月23日 101年第1次居家服務小組會議暨個案研討
- 3月31日 志工績優頒獎、授證表揚暨隊員大會活動
- 4月18日 社區照顧關懷據點－居家服務戶外踏青活動
- 4月30日~5月 1日 志工機構觀摩研習暨家屬聯誼活動
- 6月12日 101年第2次居家服務小組會議個案研討
- 6月19日 101年第1次宗教靈性組佛學講座會議
- 6月19日 101年第1次參訪導覽組會議
- 6月27日 101年第1次宗教靈性組基督教團契會議

◎101年1-6月・研訓活動

- 2月20日 社工團體督導－照顧管理與服務計畫撰寫
- 3月14日 拒絕性騷擾・生活更美好－性騷擾防治訓練
- 4月 4日 團體衛教－洗手
- 4月 6日 個案研討－新進住民機構適應
- 4月 5日 護理業務團督
- 4月27日 社工團體督導－臨終關懷服務
- 5月 8日 專業技術在職教育 ①照顧人員翻身擺位、移位及關節活動技巧
②會陰沖洗、鼻胃管灌食、拍背
- 5月10日 人際溝通在照護服務上之運用、愛滋病防治及感染者權益保障
- 5月15日 人際溝通在照護服務上之運用、愛滋病防治及感染者權益保障
- 5月22日 專業技術在職教育 ①照顧人員翻身擺位、移位及關節活動技巧
②會陰沖洗、鼻胃管灌食、拍背
- 6月13日 公務人員媒體溝通技巧訓練
- 6月18日 護理業務團督
- 6月29日 社工團體督導

大

事

紀

中心大事紀

活動照片

活動照片

活動照片



101.01.03 彰化縣私立和傑園托兒所關懷長者



101.01.09 快樂餐-羊肉藥膳



101.01.14 第13任總統副總統暨第8屆立法委員投票



101.01.16 彰化東區扶輪社關懷慰問



101.01.16 彰化縣政府社會處陳處長關懷慰問長者



101.01.17 清塵誦經



101.01.17 芬園獅子會關懷慰問



101.01.18 趙淑媛老師揮毫畫桃符



101.01.19 圍爐迎春-紅包



101.01.20 居家服務春節慰問



101.02.01 志工榮退



101.02.01 志工隊第8、9屆隊長交接



101.02.01 志工新春聯誼



101.02.03 彰化縣立彰興國民中學關懷服務



活

動

照

片

活動照片



101.02.06

元宵節-逛柑仔店戳戳樂



101.02.06

元宵節-射燈謎



101.02.17

住民念佛活動-雪心念佛會



101.02.17

香功活動



101.02.24

研習中心社會役役男參訪



101.03.07

卡拉OK教唱



101.03.08

春季遊園導覽活動



101.03.08

長者欣賞燈會花燈-中心主任播放



101.03.08

仿油畫活動



101.03.15

體適能活動



101.03.19

快樂餐-餛飩湯



101.03.21

威盛信望愛復活節活動



101.03.27

清明節祭拜公費往生住民



101.03.31

志工授證表揚大會



101.04.03

快樂餐-潤餅

活動照片



101.04.09

春季旅遊活動



101.04.12

獅頭彩繪活動



101.04.16

彰商慈幼社關懷慰問住民



101.04.17

曼都髮廊-義燙活動



101.04.18

社區照顧關懷據點-居家服務戶外踏青活動



101.04.19

大連美髮型沙龍-義剪



101.04.19

卡拉OK教唱活動



101.04.24

浴佛節活動



101.04.30

志工機構觀摩



101.05.10

獅手獅足製作



101.05.11

慶祝母親節插花



101.05.14

快樂餐-白菜滷



101.05.24

培英國小關懷服務



101.05.27

部長為中心長者書作及祝福娃娃聯展揭幕



101.06.14

舞獅律動



人事動態

人

與

事

人事動態、榮譽榜

- 任珮瑜小姐於100年12月22日公務人員高考分發至本中心人事室擔任課員。
- 鐘建勝先生於100年12月23日公務人員高考分發至本中心行政室擔任技士。
- 顏珮純小姐於101年1月1日以臨時人員進用至本中心社工課服務。
- 邵軒琳先生於101年1月1日以醫事人員任用至本中心保健課擔任物理治療員。
- 課員黃建騰先生於101年1月10日經公務人員薦任升官等考試及格取得薦任資格。
- 護士陳香蘭小姐於101年1月20日榮退。
- 護士陳韻涵小姐於101年1月20日辭職。
- 護士黃淑宜小姐於101年1月20日辭職。
- 護理師邱湘鈞小姐於101年1月30日調陞護理長。
- 護士鄭迺慧小姐於101年2月1日調陞護理師。
- 護土方柔諺小姐於101年2月1日調陞護理師。
- 護士陳癸年小姐於101年2月1日調陞護理師。
- 課員鞠筱麗小姐於101年2月6日調任彰化縣彰化市彰興國中服務。
- 護士劉蕙容小姐於101年4月3日回職復薪。
- 賴永章先生於101年4月16日以醫事人員任用至本中心保健課擔任物理治療員。
- 課員陳正忠先生於101年4月17日調任彰化縣芬園國中服務。
- 社工員徐悌殷小姐於101年5月3日調任臺中市政府社會局服務。
- 陳香君小姐於101年5月7日調至本中心行政室擔任課員。
- 助理員柯靜嫩小姐於101年5月9日調任彰化縣同安國小服務。
- 林曉鈴小姐於101年6月5日調至本中心行政室擔任課員。

榮譽榜

賀

中心住民陳正、陳林錦鸞、蔡紀玉院參加2012年弘道老人福利基金會舉辦第六屆繪畫比賽「憶起祖孫情；彩繪逗陣行」-榮獲銀髮組佳作獎。



我家的寶貝車/陳正



豐收年闔家歡/陳林錦鸞



迎親喜臨門/蔡紀玉院

榮譽榜

員工

- 熱心推介老人進住，王護士雅麗敘嘉獎1次。
- 本中心網站經內政部100年度所屬各機關網站考評為優良單位，鞠前課員筱麗記功1次，陳秘書淑美等2人各敘嘉獎2次，巫物理治療員素芝等4人各敘嘉獎1次。
- 保健課沈藥師雅媚代理洪前課長有舜職務超過8週以上，敘嘉獎2次。
- 前於國立永靖高級工業職業學校服務期間，辦理重點產業班會計業務成績優異，柯助理員靜嫩敘嘉獎1次。
- 辦理本中心100年度替代役管理業務有功人員，張課長政傑等5人各敘嘉獎1次。
- 辦理本中心100年度電子公文節能減紙推動工作經查核列優等，許課員莉華等7人各敘嘉獎1次。
- 辦理本中心100年度住民春、秋2季自強活動有功人員，周課長寶璉等4人辦理敘獎。
- 辦理本中心100年度第11、12期養護半年刊有功人員獎勵，李護理長季陵等22人辦理敘獎。
- 100年度愛心服務時數獎勵，巫物理治療員素芝等4人辦理敘獎。
- 辦理本中心100年度社工相關研習活動有功人員，陳課長碧松等10人辦理敘獎。
- 辦理本中心100年度2樓住民房屋修繕期間住民搬遷及長照區住民移區有功人員，李護理長季陵等18人辦理敘獎。
- 辦理本中心100年度住民活動有功人員，吳課員壬淑等30人辦理敘獎。
- 保健課周課長寶璉於3C、3D護理長出缺期間協助養護課護理業務，敘嘉獎2次。
- 前於本部中區老人之家服務期間，承辦99年度優先採購身心障礙福利機構團體或庇護工場生產物品，績效良好，游主任蒙勝敘嘉獎1次。
- 辦理本中心100年度6大品質指標監測有功人員，劉護理長佳芬等13人辦理敘獎。
- 辦理本中心精彩101春節期間系列活動有功人員，周課長寶璉等14人各敘嘉獎1次。

志工

101年內政業務志願服務獎勵得獎志工

- 金質獎：程添德、謝建義、黎吳和妹、何賴繡富
- 銀質獎：呂美枝、王喜美、李惠真、唐雅娟
- 銅質獎：董祝秋、蘇珠雲、黃素珍、陳碧蝦

人

與

事

人事動態、榮譽榜



100年12月~101年6月捐款明細

日期	捐贈者	金額	收據號碼	備註
100.12.02	蔡張吟	2,000	000086	院民加菜金
12.14	柯信德	20,000	000087	院民加菜金
12.19	陳劉梅	10,000	000090	院民加菜金
101.01.01	內政部	50,000	000091	101年度春節加菜金
01.03	南投縣政府	1,800	000092	101年度春節慰問金
01.16	彰化縣政府	20,000	000093	101年度春節加菜金
01.18	彰化縣芬園國際獅子會	10,000	000095	院民加菜金
02.03	高雄市政府社會局	600	000097	公費院民春節慰問金
05.19	新北市三貂魏姓宗親會	3,000	000108	院民加菜金
05.24	內政部	100,000	000103	院民加菜金
05.30	梁亞文	2,000	000104	院民加菜金
05.31	南投縣政府	1,800	000105	101年度端午節慰問金
06.05	新北市板橋區社會奉獻服務協會	6,000	000106	院民加菜金
合計		227,200		

101年1月~6月捐物明細

日期	捐贈者	物品	數量	收據號碼	備註
101.01.03	鄭富美 君	精品咖啡	3磅	609	
01.13	胡罔市 君	洗衣機	1台	610	
01.19	日迎禮儀用品有限公司	沖泡式咖啡包	2盒	611	
01.19	彰化東區扶輪社	肉鬆	247包	613	
02.20	達聯化工有限公司	抽取式衛生紙	5箱	616	
02.29	新北市農會	地瓜	325公斤	618	
03.26	彭宇漣 君	噴霧型氧氣機	1台	619	
04.16	彰商獅子會	小果汁	10箱	620	
04.16	彰商獅子會	福義軒餅乾	95包	620	
04.16	彰商獅子會	夾心捲	20包	620	
04.16	彰商獅子會	夾心酥	1包	620	
04.16	彰商獅子會	燕麥餅	2包	620	
04.24	徐玉里 君	影音機櫃	1個	621	
04.24	徐玉里 君	音響架	2個	621	
04.18	徐福松 君	醃漬脆梅	20包	623	
05.19	新北市三貂魏姓宗親會	養生奶	10箱	624	
05.28	辛呈煌 君	營養食品	3箱	625	
05.01	吳榮輝 君	中古輪椅	1台	626	
05.01	吳榮輝 君	中古座墊	1個	626	
06.12	陳醒 君	中古床墊	1床	627	

徵

信

錄

捐款、捐物徵信一覽表

節能

成就美麗家園

今年6月10日起，
三階段調整電價後，
每月**超過330度**的度數才適用新費率，
120度以下及121~330度都用原來的費率來計算。

營造綠生活·持續落實生活節電

冷氣不外洩、冷氣室溫26-28度
照明節能、能源效率分級、少看電視多運動
你將擁有最酷(cool)的一夏！

更多節能訊息請上

EnergyPark 節約能源園地 <http://www.energypark.org.tw/>



養成省電好習慣，落實節能減碳。



行政院
Executive Yuan

尚有床位 歡迎申請

請洽詢本中心社工課 電話：04-7258131轉171-178

本中心是一所專門收容照顧年滿65歲以上，因全身或局部癱瘓致生活不能自理、行動不便、日常生活起居需仰賴他人協助的養護機構。

目前服務類別有：

- 一、**一般養護**：提供自費與公費(需有低收入戶身分)老人養護服務；每月收費18,600元(保證金37,200元)。
- 二、**長期照護**：提供插管(鼻胃管、導尿管、造瘻管)老人良好之長照護環境；收費標準同「一般養護」。
- 三、**日間養護**：提供週一至週五每日上午8時至下午5時30分之日間養護服務(交通接送需自理，國定假日及例假日暫停服務)；每日收費300元(保證金12,000元)。
- 四、**臨時養護**：提供24小時全天候之臨時(短期)養護服務(最長以3個月為限)；每日收費620元(一個月以內保證金18,600元，超過一個月則收取37,200元)。

◎其他因個人照顧之增加費用，得依契約規定辦理。

公費養護要由設籍地鄉(鎮、市、區)公所循行政體系，層轉直轄市或縣(市)政府，向本中心提出申請，自費申請案直接向本中心提出。

申請表件：養護申請表、戶口名簿影本或全戶戶籍謄本、國民身分證影本、體格檢查證明書、公費養護需再加附低收入戶證明。相關的表件格式說明，您可以親向本中心索取養護簡章，也可以上本中心的網站下載，上班時間您可以隨時來電本中心社工課，我們有專人竭誠為您服務喔！

彰化客運

彰化站往六股路 ◎06：40 ◎09：30 ◎12：30 ◎15：30 ◎17：30

六股路往彰化站 ◎07：05 ◎09：55 ◎12：55 ◎15：55 ◎17：55

◎前來本中心請搭(彰化-六股路)路線，於養護中心站下車。

